



# Bote

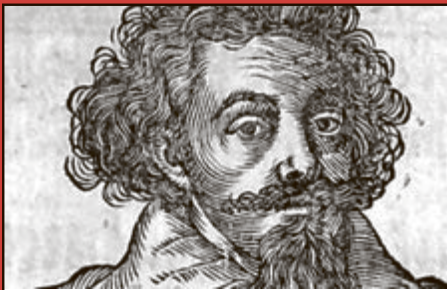


Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 31

Samstag, den 11. September 2021

Nr. 35



**10. – 12. September 2021  
Creuzburg**

„Ich werde nicht sterben  
sondern leben“

## XXIV. MICHAEL PRÆTORIUS TAGE



Freitag, 10.09.2021 | 19.30 Uhr | Nicolaikirche Creuzburg | 10,00 €  
**Eröffnungskonzert „Mihi patria coelum“**  
La Protezione della Musica, Leipzig/Bremen  
Leitung: Jeroen Finke

Samstag, 11.09.2021 | 13.00 Uhr | Festsaal der Creuzburg  
**Wissenschaftlicher Vortrag: Michael Praetorius und Heinrich Schütz –  
unterschiedliche Vertreter der Bibelauslegung**  
Prof. Dr. Gerhard Aumüller, Münchhausen

Samstag, 11.09.2021 | 14.30 Uhr | Burghof der Creuzburg  
**Musikalische Kaffeetafel**  
Tänze von Michael Praetorius und seinen Zeitgenossen  
La Protezione della Musica, Leipzig/Bremen  
Mitglieder der Jugendmusiziergruppe Michael Praetorius Leipzig  
Leitung: Jeroen Finke

Samstag, 11.09.2021 | 17.00 Uhr | Markt in Creuzburg gegenüber der Nicolaikirche  
**Enthüllung Michael-Praetorius-Denkmal**  
Bläserensemble unter Leitung von Landesposaunenwart der EKM Matthias Schmeiß  
Mitglieder der Jugendmusiziergruppe Michael Praetorius Leipzig  
Leitung: Sylvia Hartig

Samstag, 11.09.2021 | 19.30 Uhr | Nicolaikirche in Creuzburg | 20,00 €  
**Festkonzert: „Praetorius persönlich“**  
Ensemble 1684, Leipzig  
Leitung: Gregor Meyer

Sonntag, 12.09.2021 | 10.00 Uhr | Nicolaikirche in Creuzburg  
**Festgottesdienst (Live-Übertragung durch mdr-Kultur)**  
Ensemble 1684, Leipzig  
Leitung: Gregor Meyer  
Bläserensemble unter Leitung von Landesposaunenwart der EKM Matthias Schmeiß  
Michael-Praetorius-Chor, Creuzburg  
Leitung und Orgel: Kantorin Anna Fuchs-Mertens  
Predigt und Liturgie: Pastorin Susanne Maria Breustedt

Praetorius-Jahr  
**2021**

[www.michael-praetorius.de](http://www.michael-praetorius.de)

Kartenreservierung:  
Tourist Information Creuzburg  
036 926/980 47

Mehr dazu im Innenteil

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Wichtiges auf einen Blick

#### Sprechzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 036926 947-0

Fax: 036926 947-47

Internet: [www.vg-hainich-werratal.de](http://www.vg-hainich-werratal.de)

#### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

##### **Dienststelle Creuzburg:**

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

##### **Gemeinschaftsvorsitzende**

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

##### **Sekretariat**

Frau Moenke, S. 036926 947-11

##### **Ordnungsamt**

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

##### **Finanzabteilung**

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Carl, I. 036926 947-21

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Bachmann, F. 036926 947-23

Frau Rödiger, S. 036926 947-24

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Ch. 036926 947-27

##### **Dienststelle Berka v.d. Hainich:**

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

##### **Gemeinschaftsvorsitzende**

Frau Hunstock, K. 036926 947-41

##### **Sekretariat**

Frau Warzecha, M. 036926 947-41

##### **Hauptabteilung**

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Siemon, N. 036926 947-17

Frau Höpner, A. 036926 947-16

##### **Bauabteilung**

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

##### **Einwohnermeldeamt**

Frau Spank, I. 036926 947-54

##### **Dienststelle Creuzburg nur noch**

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Montag 09:00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

##### **Einwohnermeldeamt**

Frau Spank, I. 036926 947-55

##### **Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch**

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

##### Das **Standesamt** befindet sich auf der **Creuzburg**

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

##### *Sprechzeiten:*

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

##### **Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg**

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

##### *Öffnungszeiten:*

Apr. - Okt. Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

##### **Kontaktbereichsbeamte**

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

##### *Sprechzeit Creuzburg*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 - 48935

##### *Sprechzeit Mihla*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 - 2610

##### **Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus**

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

##### *Öffnungszeiten*

Montag 10:00 - 15:00 Uhr

Dienstag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 17:00 Uhr

Mittwoch 10:00 - 14:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 16:30 Uhr

Freitag 10:00 - 15:00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Notrufe	
<b>Polizei</b> notruf .....	110
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....	03691 6983020
<b>Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst</b> .....	03691 6983021
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....	112
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....	71090
<b>bei Havarien:</b>	
<b>Wasser:</b> Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach .....	036928 961-0
Fax .....	036928 961-444
E-Mail: info@tavee.de	
Bereitschaftsdienst / Havarietelefon:.....	0170 7888027
<b>Gas:</b> Ohra Energie GmbH .....	03622 6216
<b>Strom:</b> TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co.KG .....	03691 629900
<b>Fäkalienabfuhr:</b> .....	036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin .....	82513
Zahnärztin Dr. med. Göcking und Zahnärztin Andrea Danz .....	82234
Zahnarzt Schuchert .....	036926 82700
Klosterapotheke .....	9570
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag .....	08:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg .....	82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg .....	036926 99996
Email: .....	feuerwehr-creuzburg@t-online.de
VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG Zweigstelle Creuzburg, .....	03691 236-0
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal .....	7100-0
Tourist Information .....	98047
Stadtbibliothek .....	82361
Postagentur .....	99156
Johanniter-Kindertagesstätte Creuzburg .....	71780

### Öffnungszeiten

#### Stadtbibliothek, Am Markt 3, Creuzburg

Dienstag .....	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag .....	14:00 - 18:00 Uhr

#### Post

Montag - Freitag .....	09:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Samstag .....	09:00 - 11:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm

##### Sprechzeit:

Dienstag (gerade Kalenderwoche) .....	17:00 - 18:00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung .....	0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Eckbert Dietzel

##### Sprechzeit:

Dienstag .....	17:30 - 18:30 Uhr
----------------	-------------------

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz

##### Sprechzeit:

Donnerstag .....	16:30 - 18:00 Uhr
------------------	-------------------

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt

.....	036924 47428
-------	--------------

##### Sprechzeit:

.....	16:00 - 18:00 Uhr
dienstags gerade Woche in Mihla	
dienstags ungerade Woche in Creuzburg	
letzter Donnerstag im Monat in Ebenshausen/Scherbda im Wechsel	

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Fred Leise

##### Sprechzeit:

Dienstag (gerade Kalenderwoche) .....	18:00 - 19:00 Uhr
---------------------------------------	-------------------

### Gemeinde Frankenroda

Bürgermeisterin Erika Helbig

.....	036924 42152
-------	--------------

##### Sprechzeit:

Dienstag .....	18:00 - 19:30 Uhr
----------------	-------------------

### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler

##### Sprechzeit:

Dienstag .....	17:00 - 18:00 Uhr
----------------	-------------------

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke

.....	036926 9400
-------	-------------

##### Sprechzeit:

Dienstag .....	16:00 - 18:00 Uhr
----------------	-------------------

und nach Vereinbarung

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert .....
 0172 9566183 |

Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer .....
 0172 7559591 |

##### Sprechzeit:

Dienstag .....	17:30 - 18:30 Uhr
----------------	-------------------

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

.....: 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: .....
 0175 9331736 |

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** .....
 03622 6216 |

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** .....
 03641 817-1111 |

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** .....
 0800 686-1166 (24 h) |

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** .....
 47171 |

..... Fax 47172

E-Mail: .....
 fw-mihla@t-online.de |

**Apotheke** .....
 42084 |

Montag - Freitag .....
 08:00 - 18:30 Uhr |

Samstag .....
 08:00 - 13:00 Uhr |

**Sparkasse** .....
 03691 6850 |

#### VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG

**Zweigstelle Mihla** .....
 03691 236-0 |

**Bibliothek Mihla** .....
 036924 47429 |

dienstags .....
 14:00 bis 18:00 Uhr |

donnerstags .....
 09:00 bis 16:00 Uhr |

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs .....
 08:00 - 13:00 Uhr |

**Museum im Rathaus Mihla** .....
 036924 489830 |

Mittwoch - Freitag .....
 10:00 bis 14:00 Uhr |

Letzter Sonntag im Monat .....
 13:00 bis 16:00 Uhr |

Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags .....
 15:00 - 18:00 Uhr |

**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche .....
 dienstags 15:00 - 17:00 Uhr |

### Ärzte

**Dr. Heiland** .....
 42105 |

**Zahnärztin Turschner** .....
 42373 |

**Zahnärztin Staegemann** .....
 42322 |

### Tierärzte

#### Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder

Lauterbach .....
 036924 47830 |

#### Tierarztpraxis J. Andrzejak

Mihla .....
 036924 42041 |

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 37

**Samstag, 25. September 2021**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine, Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**26.09.2021 bis 01.10.2021**

**Redaktionsschluss**

**Achtung - Vorverlegung wegen Weltkindertag**

**Donnerstag, 16. September 2021**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z. B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Ärzte und Apotheken

### Neue Öffnungszeiten der Johanniter-Bürgertestzentren im Wartburgkreis

Der Regionalverband Westthüringen der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. bietet allen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit, kostenlose Antigen-Schnelltests auf das Corona-Virus von geschultem Personal durchführen zu lassen.

#### Übersicht der Testzentren im Wartburgkreis:

##### Montag 15 - 16 Uhr:

Regionalgeschäftsstelle der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Klosterstraße 19, 99831 Amt Creuzburg

## Informationen

### Öffentliche Stellenausschreibung

Bei der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal ist ab 01.11.2021 eine Stelle m/w/d in der Hauptabteilung der VG zu besetzen. Die Stelle ist vorläufig befristet bis 31.10.2023. Das **Aufgabengebiet** umfasst im Wesentlichen folgende Tätigkeiten:

- Korrespondenz mündl., schriftl., Internet
- Bearbeitung Postein- und -ausgang
- Protokoll- und Sitzungsdienste (bei Bedarf)
- Verwaltung kommunaler Kita's
- Einwohnermeldeamt

#### Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellter, Fachangestellter für Bürokommunikation, Bürokaufmann/frau o.ä.
- Kenntnisse/Erfahrung in der Kommunalverwaltung wären wünschenswert
- sicherer Umgang mit MS-Office-Produkten sowie flüssiges Tastaturschreiben
- Belastbarkeit, Flexibilität, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit
- selbständiges, verantwortungsbewusstes und konzeptionelles Arbeiten
- gepflegtes und sicheres Auftreten

Die Stelle ist eine Vollzeitstelle, Teilzeit ist bedingt möglich. Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an

Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Gemeinschaftsvorsitzende

Kennwort: Stellenausschreibung

Michael-Praetorius-Platz 2

99831 Amt Creuzburg

Die Bewerbungsfrist endet am 30.09.2021. Bewerbungskosten werden von uns nicht erstattet.

Karola Hunstock

Gemeinschaftsvorsitzende



### Impressum

Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

#### Dienstag 17 - 18 Uhr:

Normannsteinhalle Treffurt  
Gartenstraße, 99830 Treffurt

#### Freitag 18 - 19 Uhr:

Normannsteinhalle Treffurt  
Gartenstraße, 99830 Treffurt

Die angegebenen Zeiten können nach Bedarf angepasst werden.

**Eine Anmeldung ist nicht notwendig.**

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage:  
www.johanniter.de/westthueringen

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

08.09.	zum 80. Geburtstag	Herr Helmut Wichura
09.09.	zum 85. Geburtstag	Frau Ursula Cierpka
09.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Irmgard Egden
10.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Silvia Helmbold
12.09.	zum 80. Geburtstag	Herr Günter Krempler

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

10.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Hella Thomas
--------	--------------------	-------------------

#### Amt Creuzburg OT Mihla

12.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Reiner Baasner
12.09.	zum 75. Geburtstag	Frau Ingrid Gottwald

#### Berka v.d.Hainich

08.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Eckhardt Wolter
--------	--------------------	----------------------

#### Nazza

07.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Walter Breitbarth
--------	--------------------	------------------------



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

#### 99831 Creuzburg

Klosterstraße 12  
Pastorin Breustedt  
Telefon Pfarramt: 036926/82459 und  
Nicolai-Treff-punkt 036926/719940

#### 99831 Ifta

Eisenacher Str. 9  
Büro Ifta, Elke Martin  
Telefon: 036926/ 723134  
8. Klasseemail: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html  
Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 29530232  
Maria Mende, Diakonin 0163 5557132  
Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra  
Pfarramtsbüro Ifta donnerstags von 14-18 Uhr, Elke Martin  
Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12 von 10-12 Uhr,  
Angela Köhler

Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für diese Woche  
*Alle eure Sorge werft auf ihn; denn er sorgt für euch. (1. Petr 5, 7)*  
und laden Sie zu unseren Andachten und Veranstaltungen ein.  
Sie finden mit den geltenden Hygieneregeln statt.

#### Gottesdienst am 12. September

10.00 Festgottesdienst im Jubiläumsjahr für Michael Praetorius-Rundfunkgottesdienst (live-Übertragung in mdr kultur) in der Nicolaikirche Creuzburg  
Bitte nehmen Sie bis 9.30 die Plätze ein.  
Es musizieren das Ensemble 1684 unter Leitung von Gregor Meyer; ein Bläserensemble unter Leitung des Landesposaunenwarts der EKM Matthias Schmeiß und der Michael-Praetorius-Chor unter der Leitung von Anna Fuchs-Mertens

### XXIV. Michael - Praetorius - Tage vom 10. - 12. September

„Ich werde nicht sterben sondern leben“

Konzerte am Freitag und Samstag 19.30 in der Nicolaikirche  
Samstag 13.00 Wissenschaftlicher Vortrag und 14.30 Musikalische Kaffeetafel auf der Creuzburg; 17.00 Enthüllung des Michael - Praetorius - Denkmals auf dem Markt Creuzburg

#### Gottesdienste am 19. September

10.00 Nicolaikirche Creuzburg, Konfirmation  
14.00 Kirche Krauthausen, Konfirmation

#### Konfirmandensamstage in Creuzburg

Beginn in der Nicolaikirche mit einer Andacht am Dornbuschleuchter

18. September 9.30 bis 13 Uhr 8. Klasse

25. September 9.30 bis 13 Uhr 7. Klasse

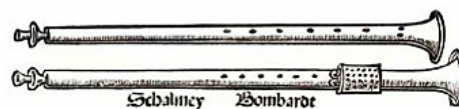
#### Besuchskreis

13. September 19 Uhr im Nicolaitreffpunkt Creuzburg

14. September 19.30 Elternabend der Konfirmandeneltern in der Nicolaikirche

## Gesprächskonzerte

mit Musik von Michael Praetorius



Mittwoch, 15. September 2021

Mittwoch, 22. September 2021

jeweils 18:30

## Liboriuskapelle

Anna Magdalena Carbow, Oboe

Anna Fuchs-Mertens, Cembalo

Die Veranstaltungen sind Teil des Projekts „Kultur im ländlichen Raum“ im Praetorius-Jahr 2021

#### Michael-Praetorius-Chor Creuzburg

Proben montags 19.30

#### Christenlehre

montags 15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags 16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta



Der Nicolaitreffpunkt ist wieder geöffnet. Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer. Wir danken allen, die bisher mitgearbeitet haben und augenblicklich nicht dabei sein können. Wenn Sie Freude daran haben, in unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.

Dienstagnachmittag soll wieder für unsere Rentner geöffnet sein, Freitagvormittag können Sie das Kirchgeld im Treffpunkt bezahlen. Ansonsten öffnen wir so, wie unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen Zeit und Kraft haben.

## Kirchgeld

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

### Kirchgemeinde Creuzburg

Sparkasse Wartburg

IBAN DE74 84055050 0000 036811

BIC HELADEF1WAK

### Kirchgemeinde Scherbda

VR Bank Eisenach-Ronshausen

IBAN DE30 820640880007339054

BIC GENODEF1ESA

oder bei Rosi Cron in Scherbda: dienstags von 16.00 bis 17.00

### Kirchgemeinde Krauthausen

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG

IBAN DE38 82064088000 6529445

### Kirchgemeinde Ifta

VR Bank Eisenach-Ronshausen

IBAN DE 98 8206408800 0 7101538

BIC GENODEF1ESA oder bei Frau Brigitte Gorniak

### Kirchgemeinde Pfersdorf

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592

BIC GENODEF1EK1

### Kirchgemeinde Spichra

IBAN DE98 520 604 10 0008002584

BIC GENODEF1EK1

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindegliederinnen,  
Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Elke Martin, Angela Köhler  
und Susanne-Maria Breustedt.*

## Sonstiges

### Volkshochschule WAK / Außenstelle Mihla informiert:

#### Folgende Kurse werden im Herbstsemester 2021/22 in Mihla angeboten:

##### Step-Aerobic

Kristin Grap, 15 UE, Regelschule Mihla, Turnhalle  
donnerstags, 17.15 bis 18.00 Uhr, 15 Kurstage, 52,50 €

##### Pilates am Donnerstag

Kristin Grap, 15 UE, Regelschule Mihla, Turnhalle  
donnerstags, 18.00 bis 18.45 Uhr, 15 Kurstage, 52,50 €

##### Ausgleichsgymnastik

Bärbel Wenzel, 20 UE, Regelschule Mihla, Turnhalle  
montags, 18.30 bis 19.30 Uhr, 15 Kurstage, 70,00 €

##### Ausgleichsgymnastik

Bärbel Wenzel, 20 UE, Regelschule Mihla, Turnhalle  
donnerstags, 18.45 bis 19.45 Uhr, 15 Kurstage, 70,00 €

##### Meditation

Lisa Hampel, 10 UE, Bibliothek Mihla, 1.OG  
freitags, 17.30 bis 18.15 Uhr

##### Englisch

Elfriede Wahnelt, Regelschule Mihla  
mittwochs nach Absprache

#### Anmeldungen bitte bei der Außenstellenleiterin

Edda Lämmerhirt

Flurstraße 4

99831 Amt Creuzburg OT Mihla

Tel. 0172/5492309

oder

am **Beratungs- und Einschreibabend** am Mittwoch,  
den 15. September 2021, 18.30 bis 19.30 Uhr im Rathaus Mihla

## Amt Creuzburg

### Informationen

### Stadtrat des Amtes Creuzburg fasst viele Beschlüsse

Am 2. September tagte der Stadtrat des Amtes Creuzburg zum ersten Mal nach der Sommerpause. Ein Mammutprogramm von Beschlüssen stand auf der Tagesordnung.

Zunächst gab Bürgermeister Lämmerhirt seinen Bericht an den Stadtrat. Neben dem Besuch des Landesverwaltungsamtes in Creuzburg und Mihla informierte er über laufende und bald beginnende Baumaßnahmen, über den Stand der Dorferneuerung in Scherbda, Ortsteilratssitzungen in Ebenshausen und Mihla. Termine wurden abgestimmt und eine allgemeine Einschätzung der Situation des Amtes Creuzburg vorgenommen.

Nach der Beantwortung von Bürgerfragen berichteten Frau Claudia Wilhelm als Leiterin der Verwaltung des Naturparkes Eichsfeld-Hainich-Werratal gemeinsam mit ihrem Mitarbeiter Uwe Müller über die aktuelle Situation im Naturpark. Gemeinsam erläuterten sie die im Amt Creuzburg anstehenden Projekte der Einrichtung eines neuen Wanderweges um Creuzburg und des Wiederaufbaus der Köhlerbaude bei Mihla.

Dann erfolgten Beschlüsse zu zusätzlich im Haushalt zu fassende Ausgaben, so im Verwaltungshaushalt für den Forst Creuzburg - Holzzernte (Einschlag und Rückung), im Bereich der „Städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ hier die Energetische Sanierung des Bauhofgebäudes in Mihla im Rahmen des EFRE- Programms, im Bereich der Feuerwehren, hier die Absicherung von Mehrausgaben für die Dachsanierung des Feuerwehrhauses in Scherbda im Rahmen der Dorferneuerung und weitere.

Der Stadtrat entschied mit Beschluss über Bauvoranfragen und Bauanträge.

Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung standen etliche Beschlüsse zur Vergabe von Ingenieurleistungen und Bauaufträgen an so zur Vergabe forstwirtschaftlicher Arbeiten - Einschlag und Rückung von Schadholz, der Vergabe von Bauleistungen zur Erweiterung auf dem Friedhof in Mihla, zur Dachsanierung am Feuerwehrhaus Scherbda, eines Renovierungsanstriches der Holzverkleidung am Objekt Schäfereigasse 8 und 10 in Mihla sowie für die Planungsleistungen, Objekt- und Tragwerksplanung im Rahmen der energetischen Sanierung des Bauhofgebäudes in Mihla.

Vergeben wurden auch die Arbeiten zur Fortschreibung der Sanierungsrahmenplanung für das Sanierungsgebiet im Stadtkern Creuzburg. Diese Aktualisierung wird für zukünftige Fördermaßnahmen die Entscheidungsgrundlage bilden.

Beschlossen wurden weiterhin Anträge zu Kaufverlangen.

*Amt Creuzburg*

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

99826 Mihla

Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910, Pfr. Stephan

Nazza: 036924 30827

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei,

rund um die Uhr): 0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Jahreslosung 2021:

*Seid barmherzig wie auch euer Vater barmherzig ist.*

*(Lukas 6,36)*

#### Wochenspruch:

*Alle eure Sorge werft auf ihn, denn er sorgt für euch.*

*(1. Petr. 5,7)*

## Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten!

### Sonntag, 12. September

09.15 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst

10.30 Uhr Kirche Mihla Gottesdienst

### Sonnabend, 18. September

10.00 Uhr Kirche Mihla Kirmesgottesdienst mit dem Posaunenchor

### Sonntag, 19. September

14.00 Uhr Kirche Lauterbach Gottesdienst mit Taufe

### Weitere Informationen im Internet:

[www.kirchenkreis-eisenach.de](http://www.kirchenkreis-eisenach.de)

## Anmeldung zur Konfirmation 2023

Die Schülerinnen und Schüler der 7. Klasse feiern voraussichtlich am 16. April 2023 ihre Konfirmation! Mit dem neuen Schuljahr beginnt auch der Konfirmandenunterricht. Zur ersten Stunde wird schriftlich eingeladen. Wir treffen uns immer mittwochs 16.00 Uhr für eine Stunde.

Auch wer noch nicht getauft ist, ist herzlich eingeladen.

Bitte meldet euch zum Konfirmandenunterricht kurz formlos an (Name, Adresse). Ihr könnt das telefonisch, per mail oder mit einem Zettel im Briefkasten tun.

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

### Spendenkonto:

*Kirchgemeinde Lauterbach:*

Raiffeisenbank Eisenach

IBAN: DE83820640880008013608

BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

*Kirchgemeinde Mihla:*

Wartburgsparkasse

IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507

BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

Die Gemeindeglieder aus Mihla und Lauterbach, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!

## Kindertagesstätten

### ASB Kindertagesstätte „Cuxhofwichel“ Mihla

#### 1, 2, 3... schon wieder ist ein Jahr vorbei!

Kaum haben uns die letzten Schulanfänger verlassen, stehen schon wieder die nächsten „Cuxhofwichel“ mit Zuckertüte und Schulranzen vor der Grundschule. Auch in diesem Jahr trafen uns die Einschränkungen der Coronapandemie sehr und wir konnten unsere Traditionen nicht wie gewünscht planen und durchführen. Dennoch haben wir die verbleibende Zeit mit unseren Schulanfängern bestmöglich genutzt und Ihnen mit einem wunderschönen Abschlussfest und erlebnisreichen Sonderausflügen einen würdevollen Abschluss der so prägenden Kitazeit ermöglicht.



Neben all den anderen Schulanfängern in diesem Jahr wünschen wir aber ganz besonders unseren 13 Wichteln Rafael, Toprak, Clemens, Elisabeth, Alex & Alex, Boris, Mara, Arthur & Daria, Henry, Felix und Nick alles erdenklich Gute für den Schulstart und die bevorstehenden neuen Abenteuer in den kommenden Jahren. Wir sind glücklich, euch ein Stückweit auf eurem Lebensweg begleitet zu haben und euch als liebevolle und selbstbewusste Persönlichkeiten in die Welt zu entlassen mit der Hoffnung, dass euch das ein oder andere Kitafest ab und zu auf einen Besuch zurück treiben wird.

Alles Gute wünscht das „Cuxhofwichelteam“

## Aus der Tourist-Information

### Programm XXIV. MP-Tage 2021

#### „Ich werde nicht sterben, sondern leben“ -

#### Praetorius und Luther im Praetorius-Jahr 2021 (Störer)

10. bis 12. September 2021



Im Jahr 2021 jährte sich der Todestag des Michael Praetorius zum 400. Mal.

Diesem Jahrhundertereignis sind die diesjährigen Michael-Praetorius-Tage in Creuzburg gewidmet. Im Rahmen der Michael-Praetorius-Tage wird am Samstag

ein von dem Künstler Ralf Ehmann, Rottenburg-Kiebingen, geschaffenes Denkmal für Michael Praetorius enthüllt.

#### Eröffnungskonzert

*Mihi Patria Coelum*

Von kontrapunktischer Motettenkunst bis hin zu textbetonten Madrigalisten ist bei Praetorius alles zu finden. Um die Jahrhundertwende 1600 entstehen vielseitige und interessante Kompositionen sowohl im kontrapunktischen „Alten Stil“ als auch Frühbarocke Musik mit Generalbass. Das Ensemble bringt diesen musikalischen Umbruch mit verschiedensten Werken aus den Sammlungen Musae Sionia, Missodiae Sioniae und Polyhymnia Exercitatrix zu Gehör. Dabei erklingen Vokalstimmen, Zink, Posaune, Violine, Theorbe und Orgel.

Innerhalb kurzer Zeit hat sich „La Protezione della Musica“ zu einem anerkannten Ensemble für historisch informierte Aufführungspraxis entwickelt. Der Schwerpunkt des Ensembles liegt dabei vor allem auf der Musik des Frühbarock. Virtuosität, gepaart mit Spielfreude und das Engagement, nicht nur bekannte Werke (wieder-)aufzuführen, begeistern das Publikum.

#### Festkonzert

*Praetorius persönlich*

Unter dem Motto „Praetorius persönlich“ erklingen Werke, die nicht nur musikalisch von besonderer Bedeutung sind, sondern die einen direkten biographischen Bezug zu Michael Praetorius haben. Da ist zum einen das erste gedruckte Werk des Komponisten, eine Hochzeitsmotette, die Praetorius sehr wahrscheinlich für seine eigene Hochzeit schrieb. Da ist das Lied „Mein Gott, mein Gott, o Vater mein“, dessen Text Praetorius selbst verfasste und zu dem er drei verschiedene Sätze lieferte. Auch persönliche Wahlsprüche und Bekenntnisse, die Praetorius viel bedeuteten, sind mit einzelnen seiner Werke verknüpft. Besonders bewegend aber ist der Schwanengesang des Hofkapellmeisters, ein großes mehrteiliges Psalmconcert, das Praetorius nach eigenen Angaben „sich selbst zum Valet“ komponierte.

Das Leipziger „Ensemble 1684“ unter Gewandhauschorleiter Gregor Meyer widmet sich vorrangig der Pflege vorbarscher Barockmusik. Den aktuellen Schwerpunkt bildet das Oeuvre Johann Rosenmüllers, der die zweite Hälfte des 17. Jahrhunderts musikalisch wie kaum ein anderer geprägt hat. Insbesondere zu Rosenmüllers Musik entfaltet das Ensemble auch eine rege Forschungs- und Editionstätigkeit

## Wir möchten Sie auch zu folgenden Veranstaltungen im Rahmen des Praetorius-Jahres 2021 einladen:

2. Oktober 2021

17.00 Uhr Nicolaikirche Creuzburg, Werkstattkonzert im Rahmen eines Bläserworkshops der Evangelischen Kirche Mitteldeutschland

28. Oktober 2021

16.00 Uhr Liboriuskapelle Creuzburg, „Exsultate Jubilate“, Konzert im Rahmen des Eisenacher Bachfestes, Anmeldung über [www.bachfest-eisenach.de](http://www.bachfest-eisenach.de) notwendig

## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Wiedereröffnung der Creuzburger Stadtbibliothek

#### Es ist geschafft!

Dank des tollen Einsatzes der Bibliothekarin Frau Straube und der Bauhofmitarbeiter um Sandro Liebetrau sowie durch die Unterstützung der Besatzung des Tourismusbüros auf der Creuzburg konnte der Umzug der Bibliothek aus den Räumen im „Gelben Haus“ in das städtische Gebäude Am Markt 3 vor einigen Tagen abgeschlossen werden. Dank auch an die beauftragten Firmen von Ernst Heinemann und Bodo Lindemann.

Frau Straube, die in diesen Umzug viele Stunden zusätzlicher Arbeit gesteckt hat, kann nun die Bücherauswahl in der Stadt anbieten. Der beschwerliche Aufstieg zur Burg fällt weg.

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz hatte den Gedanken, die leerstehenden Räumlichkeiten am Markt für die Bibliothek zu nutzen und fand damit auch gleich Unterstützung beim Stadtrat. Dieser stellte per Beschlüsse die benötigten Gelder für neue Regale, den Elektro- und Internetanschluss und eine kleine Küche zur Verfügung.

Nun ist alles fertig und der Eröffnung steht nichts mehr im Wege.



Diese soll mit einer kleinen Einweihungsfeier am 16. September um 11.00 Uhr erfolgen. Alle Leserinnen, Leser und alle an der Bibliothek Interessierte können sich die neuen Ausleihmöglichkeiten der Creuzburger Stadtbibliothek dann von 14.00 bis 18.00 Uhr anschauen. Frau Straube freut sich auf viele Gäste und neue Leser!

Zukünftig wird dann die Bibliothek zu den gewohnten Öffnungszeiten für ihre Leser da sein.

Stadt Amt Creuzburg

### Bauarbeiten auf dem Mihlaer Friedhof stehen an

Die neuen Grabangebote auf dem Mihlaer Friedhof wurden von den Angehörigen in den letzten Jahren gut angenommen. Daher sind noch zur Verfügung stehenden Grablegen beinahe erschöpft.

Daher vergab der Stadtrat bereits vor einiger Zeit die Planungen für eine Erweiterung der Anlagen an das Büro Ines Andrazcek.

Sie legte nun den Gesamtentwurf für die weitere Gestaltung des Mihlaer Friedhofes vor.

Der nächste Bauabschnitt (siehe Planausschnitt) beinhaltet die Anlage weiterer Urnengräber mit vorhandener Einfassung und auch von Urnengräbern mit Bronzeplatten. Weiterhin soll ein Baumgrab gestaltet werden. Der parkähnliche Charakter des Friedhofes wird mit dem weiteren Ausbau noch verstärkt, indem geschwungene Wege, neue Bepflanzungen und eine andere Gestaltung neuer Grabfelder vorgesehen ist.



Der Stadtrat vergab die Arbeiten, die noch im September beginnen sollen, an die bewährte Baufirma Stephan Goldmann aus Heyerode.

Stadt Amt Creuzburg

## Veranstaltungen

### Einladung zur Enthüllung Michael-Praetorius-Denkmal

Liebe Einwohner und Gäste,

wir laden Sie herzlich ein, an der Enthüllung eines Denkmals zu Ehren von Michael Praetorius am Samstag, 11. September 2021 um 17.00 Uhr auf dem Markt in Creuzburg teilzunehmen.



Neunzig kleine und große Spenden von Privatpersonen, Firmen und Institutionen haben es möglich gemacht, eine lang gehegte Idee der Michael-Praetorius-Gesellschaft zu realisieren. Unser ehemaliger Bürgermeister und VG-Vorsitzender Rainer Schill hat als Impulsgeber und Spenden-Initiator einen großen Anteil daran, dass am kommenden Samstag das Denkmal aufgestellt werden kann.

Unser Ziel war es immer, dass es ein Denkmal der Creuzburger für „ihren“ Sohn der Stadt wird. Daher freuen wir uns umso mehr, dass es viele, auch kleine, Einzelspenden von Creuzburger Bürgern gibt, die sich gern an dem Denkmal beteiligen wollten und es damit auch zu „ihrem“ Denkmal gemacht haben.



Ihnen allen danken wir herzlich für Ihr Zutun, eine weitere kleine Attraktion für unsere Stadt zu schaffen und gleichzeitig dem großen Sohn unserer Stadt, Michael Praetorius, zu gedenken.

Michael Praetorius wurde - nach im Rahmen der Denkmalgestaltung angestellten aktuellen Recherchen und Berechnungen - 1572 als Michael Schultheiss in Creuzburg geboren. Er lebte nur ein Jahr in Creuzburg. Sein Vater, Pfarrer in Creuzburg, verließ im Jahr nach seiner Geburt mit seiner Familie die Stadt. Aber Zeit seines Lebens lag ihm Creuzburg sehr am Herzen. Er ergänzte sogar später seinen (latinisierten) Namen Michael Praetorius um „Creuzbergensis“. Wie so häufig spielte Praetorius mit den Bedeutungen der Worte auch bei seinem Namen. Das „Creuzbergensis“ nimmt Bezug auf seine Vaterstadt „Creuzburg“ und auf den „Kreuzberg“ auf dem Jesus Christus vor 2000 Jahren hingerichtet wurde.

Er verwendete auch häufig die seinen Namen abkürzenden Initialen „MPC“. Wir finden Sie z.B. auf der Tafel, die vor genau 100 Jahren von unseren Urur-Großvätern an der Süd-Aussenwand unserer Nicolaikirche zum Gedenken an Michael Praetorius anlässlich seines 300. Todestages angebracht wurde. Wie gesagt, er spielte gern mit Worten, Buchstaben und -bedeutungen. Daher ist es nicht Zufall sondern Absicht gewesen, dass ein Wahlspruch von ihm mit den gleichen Anfangsbuchstaben wie sein Name beginnt: „Mihi patria coelum“ übersetzt: Der Himmel ist mein Vaterland. Dieser Wahlspruch findet sich auch auf seinem Denkmal wieder.

Das Denkmal besteht aus einem Sandsteinsockel und einer Bronzebüste, die Praetorius darstellt. Wie sie aussieht bleibt bis zur Enthüllung ein Geheimnis.

Wir freuen uns, wenn wir uns zur Enthüllung des Denkmals sehen. Seien Sie bei diesem besonderen Moment dabei.

*Michael-Praetorius-Gesellschaft e.V.  
Der Vorstand*

## Vereine und Verbände

### Mihlaer Wassersportfreunde berieten und feierten

Das Wetter stimmte als sich die Mihlaer Wassersportfreunde zu ihrer Jahreshauptversammlung auf dem Vereinsgelände trafen. So konnten die Versammlung und auch das anschließende „Bordfest“ unter freiem Himmel durchgeführt werden.

Vereinsvorsitzender Lutz Liebetanz begrüßte die zahlreich erschienenen Mitglieder des Vereins. 38 Aktive unterstützen aktuell die Arbeit der Wassersportfreunde.

Im Bericht des Vorstandes schilderte er, was im letzten Jahr unter den Corinabedingungen möglich war. Viele Vorhaben fielen aus, das Anpaddeln, die Werraregatta, ein im Vereinsobjekt geplantes Ferienlager, aber auch die Landesmeisterschaften im Kutterrudern.



*Vereinsvorsitzender Lutz Liebetanz beim Bericht an die Mitglieder.*



*Der Kutter „Wartburg“ des Vereins liegt im Hafen. Die diesjährige Regatta wurde abgesagt.*

Als Hauptaufgabe sah es der Vorstand an, die Gebäude und Boote des Vereins in Ordnung zu halten, um so das Überleben der Wassersportfreunde zu ermöglichen. Für diese Arbeiten bedankte sich Lutz Liebetanz bei allen, die mitgeholfen hatten.

Einige wenige Veranstaltungen konnten durchgeführt werden. So nahmen Vertreter des Vereins am Neujahrsempfang der Gemeinde Mihla teil, besuchten eine Versammlung des Thüringer Seesportverbandes in Erfurt und auch die Bundesversammlung. Hauptthema war dabei, ob die Seesportverbände dem Deutschen Marinebund beitreten sollten. Dies wurde schließlich mehrheitlich von der Bundesversammlung abgelehnt.

Lutz Liebetanz teilte weiter mit, dass es im Sommer letzten Jahres bei zurückgehenden Coronainfektionen sogar möglich war, die Neuwahl des Vorstandes durchzuführen. Einige Camper konnten begrüßt werden. Das erstmals durchgeführte „Abpaddeln“ fand wegen des schlechten Wetters nur wenig Resonanz. Auch in diesem Jahr muss die für den 18. September geplante Kutterregatta abgesagt werden. Es gibt kaum Teilnahmemeldungen und am gleichen Wochenende feiert die Mihlaer Kirchengesellschaft ihre vorgezogene Kirchweih:

Alles in allem eine Saison, in der der Verein aus den Rücklagen zehrte, da die benötigten Einnahmen nicht erzielt werden konnten.



*Das Schmuckstück der Wassersportfreunde, der Kutter „Horst Liebig“, wird mit einem neuen Namen versehen. Die Taufe auf „Mulle“ steht noch an...*

Nachdem der Bericht des Schatzmeisters und der Rechnungsprüfer durch die Mitglieder Bestätigung fand, teilte der Vorsitzende mit, dass die Arbeiten am Kutter begonnen hätten. Es war beschlossen worden, einen Namenswechsel durchzuführen. Anlässlich des 80sten Geburtstages des Ehrevorsitzenden Klaus Munsch war beschlossen worden, den Namenswechsel des Kutters von „Horst Liebig“ auf den Spitznamen von Klaus Munsch, „Mulle“ durchzuführen.

Anschließend gab es bei Kaffee und Kuchen und Gebratenem vom Grill beim „Bordfest“ noch viele interessante Gespräche.

*Ortschronist Mihla*

## Neues aus der Seniorensportgruppe SV Mihla

Die Corona-Zeit hat uns, die Seniorensportgruppe des SV Mihla, daran gehindert, unsere Übungsstunden regelmäßig durchzuführen.

Aber dann war es soweit! Wir nutzten die Zeit, um uns in den Ferien zu treffen. Die Wanderbaude bei Roland Börner war die beste Möglichkeit, uns auszutauschen. Mit seinem selbstgemachten Kartoffelsalat mit Bratwurst hat er uns wie immer verwöhnt, als Dank wurde er von uns gekrönt.



In der Nachmittagsstunde gab es im Sportlerheim eine Kaffeerunde. Spontan kam von Ilona, Ursula und Erika der Entschluss, einen Kuchen zu backen ist ein Muss. Marianne gab eine Geburtstagsrunde, schnell verging die Zeit Stunde um Stunde.

Der dritte Mittwoch war vom Wetter nicht so perfekt, der Propel wurde als Treffpunkt entdeckt, Stühle und Tische schnell herbeigeschleppt. Auch das Abendbrot wurde nicht vergessen. Es gab Schnittchen, Lachscreme, Fettbrot zu essen. Die Schlemmerzeit ist nun vorbei, ab 1. September heißt es wieder "SPORT FREI".

Christiane Daniel

## Neues im Museum auf der Creuzburg

Nach 6 Jahren ist es dem Burg- und Heimatverein Creuzburg e.V. gelungen den Türklopfer, welcher sich am Westportal der Burg befand, wieder auf die Burg zurückzuholen. Der Türklopfer befand sich in der Metallrestauration bei Prof. Mai in Erfurt. Die Restaurierungs- und Konservierungskosten von 1700 Euro konnten vom Verein nicht aufgebracht werden. Beantragte Fördermittel wurden nicht genehmigt. Nach nochmaligen monatelangen Verhandlungen mit Prof. Mai ist es dem Verein gelungen, den Türklopfer restauriert in Empfang zu nehmen. Es wurden nur anteilige Kosten in Höhe von 285 Euro in Rechnung gestellt.

Zur Geschichte des Löwenkopfes:

Georg Kossenhaschen brachte den Türklopfer, ein Replik vom Eingangstor des Erfurter Doms, nach 1921 am Westtor der Creuzburg an. Der Türklopfer besteht aus einem Löwenkopf, der einen armen Sünder verschlingt. Die Darstellung spielt auf eine Aussage des Heiligen Petrus an. Er hat den Teufel als brüllenden Löwen beschrieben, der Seelen sucht, die er verschlingen kann. Den Erfurter Türklopfer interpretieren Theologen aber weniger blutrünstig. Er gilt als Symbol der Rettung des Menschen vor dem Bösen.

Wo sollte der Türklopfer angebracht werden? Wieder am Westtor? Das war für den Verein keine Option. Wir konnten einen Creuzburger Bürger gewinnen, der uns bei der Gestaltung des Ausstellungsstückes für unseren musealen Bereich unterstützte. Nochmals unseren besonderen Dank.



Ein weiteres Ausstellungsstück konnten wir in der Wandvitrine neben den Löwenkopf in Rittersaal ausstellen, ein mittelalterlicher Einhänder

Klaus Martin  
Vorsitzender

## Der Vorstand des Fördervereins Rotes Schloss beriet

Auch beim Förderverein des Roten Schlosses war lange Zeit wegen der Pandemie nichts möglich. Daher stand nun eine Vorstandssitzung auf dem Programm, die auf dem Gelände des Schlosses abgehalten wurde.

Auch wenn der Verein nach außen nicht wirksam werden konnte, Schlossnächte und Arbeitseinsätze fielen aus, Versammlungen waren nicht möglich, so konnte Vorsitzender Oliver Rindschwendner von vielen Aktivitäten und Gesprächen mit dem möglichen Investor Lano-Projekt GmbH aus Mühlhausen sowie mit Ämtern und Behörden berichten.

Zuletzt hatte der Verein die Vermessung des Schlossgeländes hinsichtlich der Höhenlinien übernommen und bezahlt.



Gemeinsam mit Bürgermeister Rainer Lämmerhirt hatte es mehrfach Ortstermine im Schloss gegeben, um Stück für Stück mehr Klarheit über die Rahmenbedingungen des Umbaus zu erfahren. Ein solcher Termin steht nun mit den Denkmalbehörden an. Dabei geht es um die Machbarkeit einer zweiten Zufahrt zum Schlossgebäude, die zwingend für alle Baumaßnahmen, aber auch für den späteren Betrieb erforderlich ist.

Unterstützt werden die gegenwärtigen Gespräche aktiv durch Frau Ines Klinke, die für den Ortsteil Mihla des Amtes Creuzburg für die Stadtsanierung verantwortlich zeichnet.

Beschlossen wurde, dass die Mitglieder des Vereins zeitnah durch einen Mitgliederbrief über die aktuelle Situation um das Schloss informiert werden sollen. Geplant wurde weiterhin, immer unter der Voraussetzung der weiteren Entwicklung der Pandemie, Anfang nächsten Jahres die anstehende Vorstandswahl vorzubereiten.

*Amt Creuzburg*

## Neuwahl bei der Jagdgenossenschaft Creuzburg

Wie bei den meisten Vereinen und Genossenschaften hatten die Pandemiebedingungen ein reguläres Handeln in den letzten beiden Jahren verhindert. Nach dem Gesetz hätte die Jagdgenossenschaft Creuzburg einen neuen Vorstand wählen müssen, dies war nicht möglich. Daher fungierte, in solchen Situationen ebenfalls per Gesetz festgelegt, Bürgermeister Rainer Lämmerhirt als Notvorstand.

Nunmehr fand unter Einhaltung der Hygienevorschriften die Wahlversammlung im „Klostergarten“ von Creuzburg statt. Nach der Begrüßung und Erläuterung der aktuellen Situation durch den Bürgermeister gaben die noch nicht durch die Versammlung entlasteten Vorstandsmitglieder den Bericht an die Versammlung. Dieser betraf die beiden letzten Jagdjahre.

Die Creuzburger Jagdgenossenschaft unterstützt seit Jahren mit Einnahmen aus der Jagdpacht Creuzburger Vereine und Einrichtungen, so die Jugendfeuerwehr, die Fußball- und Tischtennisjugend, den Burgverein, den Nikolaitreff der Kirchengemeinde und ein Kinderheim. Diese Ausgaben wurden für die Vergangenheit bestätigt und auch in den Haushaltsplan 2021 aufgenommen. Hinzu kommen die finanzielle Unterstützung für die Praetoriustage sowie auf Antrag von Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz die Anschaffung von Sitzbänken für die Wanderwege. Herr Förster Born stellte zudem den Antrag, Gelder für die Sanierung des Eschenborns bereit zu stellen. Hintergrund ist hier, dass die Stadt dort den neuen TOP- Wanderweg anlegen will und dabei soll auch das ehemalige Forsthaus Eschenborn eingebunden werden.

Alle Anträge wurden einstimmig beschlossen.

Vorher hatte Bürgermeister Lämmerhirt nach der Entlastung des Vorstandes die Wahl des neuen Vorstandes geleitet. Alter und neuer Vorsitzender ist Stefan Roth, als Beisitzer werden Herr Karl Walther, Gunther Born und Werner Wolf arbeiten. Die Kasse liegt weiterhin in den Händen von Frau Lintz.

In der abschließenden Diskussion wurden Fragen zur Hundehaltung in Gärten der Stadt ebenso diskutiert wie die Abschusszahlen, die notwendig sind, um den Verbiss zu reduzieren.

*Amt Creuzburg*

## Historisches

### Zeittafel zur Geschichte Scherbdas (Teil 69)

1917

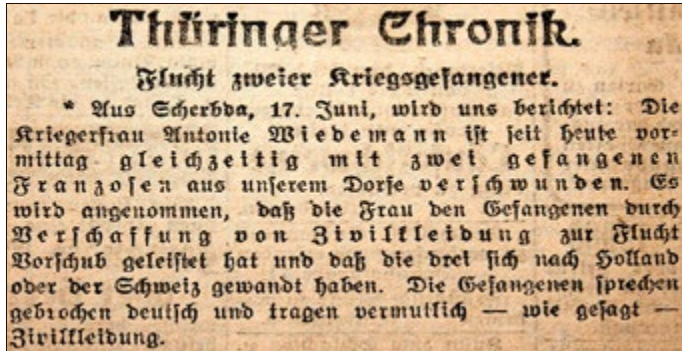
- 10. Januar 1917: Gemäß Bekanntmachung des Stellvertretenden Kommandierenden Generals des XI. Armeekorps trat eine Meldepflicht für Orgelpfeifen aus Zinn in Kraft. Vorgesehen waren sowohl eine freiwillige Ablieferung als auch eine Beschlagnahme[1].
- 1. März 1917: Zur Gewinnung von Bronze für die Rüstungsindustrie konnten gemäß Bekanntmachung des Stellvertretenden Kommandierenden Generals des XI. Armeekorps nun auch Kirchenglocken beschlagnahmt werden[2]. Für die Auswahl der Glocken war im Großherzogtum Sachsen ein „Glockenausschuß“ verantwortlich, dem folgende Personen angehörten: Ministerialdirektor Dr. Wuttig (Weimar), Kirchenrat Dr. Spinner (Weimar), Oberbaudirektor Schrammen (Weimar), Professor Dr. Paul Weber (Jena), Oberpfarrer Paul Liebeskind (Münchenbernsdorf), Pfarrer Wilhelm Breitung (Weimar), Hofglockengießermeister Franz Schilling (Apolda), Glockengießermeister Heinrich Ulrich (Apolda) sowie der Kurator des Thüringer Museums Eisenach, Wilhelm Stelljes[3].
- 1. März 1917: Der Großherzogliche Bezirksdirektor rief die Landwirte des III. Verwaltungsbezirkes dazu auf, sich „aufs äußerste“ einzuschränken und Lebensmittel wie Butter, Eier, Fleisch und Quark den Not leidenden „Brüdern und Schwestern in der Stadt“ zur Verfügung zu stellen. Dafür wurde eine Sammelstelle eingerichtet[4].
- 8. März 1917: Über das Großherzogliche Forstrevier Creuzburg fand im Scherbdaer Forstort „Eichhölzchen“ eine öffentliche Holzversteigerung statt[5].
- 12. März 1917: Die 20-jährige Antonie Wiedemann, geb. Hagedorn (heute Schloßstraße Nr. 10), deren Ehemann Oskar zum Kriegsdienst eingezogen war, stand in Verdacht, ein Liebesverhältnis mit ihrem russischen Kriegsgefangenen zu unterhalten. Auch ihre Dienstmagd Marie Zipf soll in der Küche „unsittlichen Umgang“ mit dem Gefangenen gehabt haben. Wiedemann bestritt die Vorwürfe[6].



*Konfirmationsurkunde der Scherbdaer Kirchengemeinde, ausgestellt am 1. April 1917 von Vertretungspfarrer Emil Hartenstein aus Pferdsdorf/Werra.*

- Frühjahr 1917: Ein altes Wahrzeichen Scherbdas, die weithin sichtbare Windmühle, musste nach längerem Stillstand wegen Baufälligkeit niedergelegt werden[7]. Sie war 1843 von der Gemeinde Scherbda erbaut worden[8], zwischenzeitlich abgebrannt und gehörte zuletzt dem Müller Karl Christoph Schmidt. Dieser veräußerte das Grundstück an die Witwe Clementine Lehmann aus Rothenbach in Schlesien[9], blieb jedoch zunächst mit seiner Frau dort wohnen.
- 12. April 1917: In der Schlacht bei Arras (Frankreich) fiel der 33-jährige Landwehrmann Hermann Werneburg in Erfüllung seiner Pflicht als Krankenträger[10].

- 16. Juni 1917: Nachdem bereits im Jahr zuvor die Leitung verlegt worden war, erfolgte die lang ersehnte Inbetriebnahme des Scherbdaer Elektrizitätsnetzes[11]. Der Strom wurde im Wasserkraftwerk Mihla erzeugt und über das Elektrizitätswerk Creuzburg nach Scherbda geliefert[12].
- 17. Juni 1917: Zusammen mit zwei französischen Kriegsgefangenen trat die 20-jährige Antonie Wiedemann von Scherbda aus die Flucht an. Der Großherzogliche Bezirksdirektor gab bekannt: „Französische Kriegsgefangene Maurice und Listenne Sonntag früh in Zivilkleidung mit der Ehefrau Wiedemann in Scherbda durchgegangen. Fluchtrichtung Holland oder Schweiz.“ Die Geflohenen wurden wenige Tage später in Lörrach an der Schweizer Grenze festgenommen[13].



Artikel in der „Eisenacher Tagespost“ vom 18. Juni 1917.

- 16. Juli 1917: Bei den Kämpfen südlich Nauroy (Frankreich) starb der 21-jährige Schütze Eduard Vogt[14].
- 16. Juli 1917: Auf Kosten der Kirchengemeinde wurden die Prospekt Pfeifen der Kirchenorgel durch den Orgelbaumeister Johannes Eifert (Stadtilm) ausgebaut und zur Kriegsmaterialgewinnung abgeliefert[15]. Das Instrument konnte erst 1933 wiederhergestellt werden[16].
- 24. Juli 1917: In der Nähe des Bahnhofes Mikuli ce-Strusów (Russland) fiel der Musketier Friedrich Schlücker im Alter von 23 Jahren[17].
- August 1917: Die kleine Scherbdaer Kirchenglocke aus dem Jahr 1776 wurde zur Kriegsmaterialgewinnung beschlagnahmt. Der Ausbau und Abtransport erfolgte durch die Firma Franz Schilling (Apolda), die Kosten dafür hatte die Kirchengemeinde zu tragen[18]. Die Glocke wurde zerschlagen und kehrte nicht zurück.
- 8. Oktober 1917: Nachdem er zunächst in französische Kriegsgefangenschaft geraten war, starb der 19-jährige Musketier Ludwig Eichholz im 24. General-Hospital in Étaples (Frankreich) an den Folgen einer Schussverletzung[19].
- 24. Oktober 1917: Der infolge eines Unfalls beim Militär erkrankte Friedrich Ernst Hagedorn starb im Alter von 32 Jahren im Carl-Friedrich-Hospital in Blankenhain[20].

Christoph Cron

- [1] „Eisenacher Tagespost“, 10. und 11. Januar 1917
- [2] „Eisenacher Tagespost“, 1. März 1917
- [3] „Eisenacher Tagespost“, 13. März 1917
- [4] „Eisenacher Tagespost“, 3. März 1917
- [5] „Holzversteigerung im Grossherzogl. Forstreviere Creuzburg a.W.“, in: „Eisenacher Tagespost“, 6. März 1917
- [6] Sammlung Klaus Rödiger (Scherbda): Protokollbuch des Friedensrichters bzw. Schiedsmannes in Scherbda 1914-1964 (Seiten 32-35). Antonie Hagedorn stammte aus dem Haus Lindenstraße Nr. 14 und wurde am 11. November 1896 als drittes Kind des Maurers Georg Friedrich Hagedorn in Scherbda geboren. Am 8. Mai 1913 heiratete sie in Scherbda den 24 Jahre älteren Landwirt Conrad Oskar Wiedemann.
- [7] „Trefffurter Nachrichten“, 4. Mai 1917
- [8] „Eisenachisches Wochenblatt“, Nr. 53, Eisenach, 12. Juli 1843 (Seite 246)
- [9] Landesarchiv Thüringen - Hauptstaatsarchiv Weimar, Thüringische Landessiedlungsgesellschaft mbH, Nr. 1331 (Blatt 31, 39)
- [10] Deutsche Verlustlisten“, Ausgabe Nr. 1471 vom 26. Mai 1917 (Seite 18700); Kirchenbuch Scherbda, Bestattungen 1824-1969 (Seite 195); „Eisenacher Tagespost“, 24. April 1917

- [11] „Trefffurter Nachrichten“, 27. Juni 1917
- [12] Wenzel, Matthias: „Wie der Strom nach Creuzburg kam - 105 Jahre Elektrizität“, herausgegeben von der E.ON Thüringer Energie AG, Druckerei Wittnebert, Erfurt, 2013
- [13] „Trefffurter Nachrichten“, 22./27. Juni 1917; „Eisenacher Tagespost“, 18. Juni 1917
- [14] „Deutsche Verlustlisten“, Ausgabe Nr. 1610 vom 5. September 1917 (Seite 20442); Kirchenbuch Scherbda, Bestattungen 1824-1969 (Seite 195)
- [15] Archiv Pfarrhaus Scherbda, Signatur 121/9 „Belege zu den Kirchrechnungen“
- [16] „Die neu hergerichtete Orgel geweiht - Stimmungsvoller Gemeindeabend“, in: „Eisenacher Zeitung“, 14. Dezember 1933
- [17] „Deutsche Verlustlisten“, Ausgabe Nr. 1587 vom 20. August 1917 (Seite 20158); Kirchenbuch Scherbda, Bestattungen 1824-1969 (Seite 196)
- [18] Archiv Pfarrhaus Scherbda, Signatur 121/9 „Belege zu den Kirchrechnungen“
- [19] „Deutsche Verlustlisten“, Ausgabe Nr. 2398 vom 26. April 1919 (Seite 30051); Kirchenbuch Scherbda, Bestattungen 1824-1969 (Seite 196); Archiv Pfarrhaus Scherbda, Signatur 221
- [20] Kirchenbuch Scherbda, Bestattungen 1824-1969 (Seite 189)

## Dies und das

### Heimatpreisrätsel

Es ist wieder einmal so weit, nach langer Zeit stellen wir heute ein neues Heimatpreisrätsel vor.



Wir sehen vor uns eine alte Fotografie. Sie ist über 60 Jahre alt und wurde uns von Familie Dieter Illert zur Verfügung gestellt, herzlichen Dank! Also, wer erkannt hat, an welcher Stelle in Mihla diese Aufnahme entstanden ist, welches heutige Wohnhaus darauf zu sehen ist, der füllt den nachfolgenden Steckbrief aus und wirft ihn in den Briefkasten der Gemeinde Mihla am Rathaus. Viel Spaß! Der Hauptgewinn, ein Buch des Heimat- und Verkehrsvereins über unsere Region, wird bei mehreren richtigen Einsendungen ausgelost.

**Einsendeschluss ist Freitag, der 17. September 2021.**

**Stichwort Heimatpreisrätsel 2021**

Das Foto zeigt das heutige Wohnhaus der Familie

.....

in der Straße.....

Meine Anschrift:

Name:.....

Adresse:

.....

## Krauthausen

### Vereine und Verbände

#### Heimatverein Krauthausen e.V.

##### Sommerfest 2021

„Endlich wieder einmal im Freien fröhlich feiern dürfen.“ Unter diesem Motto veranstaltete der Heimatverein Krauthausen am Samstag, den 28.08.2021, ab 19.00 Uhr auf dem Freizeitplatz ein Sommerfest. Unter Einhaltung der Coronaregeln und einem Infektionsschutzkonzept wurde die Veranstaltung ordnungsgemäß beim Landratsamt Wartburgkreis, Gesundheitsamt und beim Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal beantragt und genehmigt. 28 freiwillige Helfer des Heimatvereins bereiteten den Festplatz vor und gestalteten die Veranstaltung.

Neben der überdachten Freifläche musste für eine schlechte Wettervariante ein offenes Zelt aufgestellt werden. Die Tische und Stühle wurden in den geforderten Abständen gestellt. Die Rasenfläche wurde mit Klappstischen und Stühlen sowie mit Stehtischen bestückt. Die Klappstischgarnituren stellte die Gaststätte „Weinbergsschänke“ zur Verfügung, die auch die Versorgung mit Speisen durch einen Imbisswagen übernommen hatte. Den Getränkeausschank hatten geimpfte Mitglieder des Heimatvereins übernommen, die im Wechsel an zwei Ausgabestellen die Gäste versorgten.



*Peter Stempel und Gerd Baumgärtel eröffnen den Getränkeausschank.*

Weitere Vereinsmitglieder führten den Chipverkauf für Getränke durch.



*Anita und Manfred Friedberger beim Chipverkauf.*

Im festen Gebäude des Freizeitplatzes befinden sich im ausreichenden Maße Toilettenanlagen und die notwendigen Räumlichkeiten mit zwei Durchreichen für die Getränkeausgabe.

Die Veranstaltungsfläche wurde mit Absperrband eingegrenzt. Eintrittsgelder wurden nicht erhoben. Der Heimatverein stellte auch die geforderten Ordner für eine derartige Veranstaltung. Frauen des Heimatvereins hatten den Veranstaltungsraum dekorativ ausgestattet und die Tische mit Blumen geschmückt. Die Spannung in der Vorbereitung der Veranstaltung legte sich, als das Wetter immer besser wurde. Der Wettergott hat es gut gemeint mit uns. Die ersten Gäste kamen bereits gegen 18.30 Uhr.



*Die ersten Gäste waren gekommen.*

Es kamen immer mehr und als um 19.00 Uhr die amtierende Vorsitzende des Heimatvereins, Waltraud Nowatzky, den Alleinunterhalter „Matzi“ (Michael Siegfried) aus Obermehler und die anwesenden Gäste begrüßte, waren schon viele der bereitgestellten Sitzplätze belegt.

Das angenehme Wetter und sicherlich auch weil lange Zeit wegen der Corona-Epidemie keine derartigen Veranstaltungen durchgeführt wurden, füllte sich unser Festplatz trotz Urlaubsferienzeit immer mehr. Der „Matzi“ hat es sehr gut verstanden, unsere Gäste zu begeistern und in fröhliche Stimmung zu versetzen.



*„Matzi“ sorgte für Stimmung und zur Lust zum Tanzen.*

Alle waren begeistert, fröhlich und zufrieden.

Der Heimatverein erhielt Anerkennung für die Initiative zur Durchführung eines derartigen Sommerfestes. Die Veranstaltung sollte dazu beitragen, dass das Vereinsleben durch die Coronakrise nicht zum Erliegen kommt und das dörfliche Gemeinschaftsleben erhalten bleibt.

Der Vorstand des Heimatvereins bedankt sich bei den vielen Vereinsmitgliedern, die in der Vorbereitung, bei der Durchführung und Nachbereitung des Sommerfestes aktiv mitgearbeitet haben.

Ein Dankeschön geht auch an die Gemeinde und den Gemeindeangestellten sowie an der „Weinbergsschänke“ für ihren Beitrag zum Gelingen unserer Veranstaltung. Wir freuen uns darüber, dass es trotz der gegenwärtigen Situation in der Corona-Epidemie ein voller Erfolg wurde.

Leider müssen wir mitteilen, dass unser Vorhaben am Sonntag, den 12.09.2021 zum Tag des offenen Denkmals, die Heimatstube im Dorfzentrum mit historischen und geschichtlichen Nachweisen zur Besichtigung zu öffnen, wegen den Coronabestimmungen nicht erfolgen kann.

Wir bitten um Verständnis.

Vorstand  
Heimatverein

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda  
Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Alle eure Sorge werft auf ihn; denn er sorgt für euch.  
(1. Petrus 5, 7)*

**Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch und laden Sie herzlich zu unseren Andachten ein:**

#### Sonntag, 12. September

10.00 Uhr Berka  
14.00 Uhr Ütteroda

#### Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Bischofroda

#### Sonntag, 26. September

10.00 Uhr Berka  
14.00 Uhr Ütteroda

#### Gemeindenachmittag

Donnerstag, 16. September, um 14.30 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda

#### Gesprächsabend

Dienstag, 28. September, um 18 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda

Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchengemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

#### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572  
IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122  
IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

#### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

Volks- und Raiffeisenbank  
IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
GENODEF1ESA

#### Wartburgsparkasse

DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
HELADEF1WAK

Die Gemeindeglieder aus Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda, Pastorin Christine Voigt und Diakonin Maria Mende grüßen Sie sehr herzlich!

## Lauterbach

### Aus dem Ortsgeschehen

#### Neues von der Sportanlage in Lauterbach

##### Neues Ballfangnetz

Seit dem 27.08.2021 hat die Sportplatzseite zur Neuen Straße ein neues

Ballfangnetz in den Vereinsfarben Blau-Weiß bekommen. Schon in 2020 wurde ein Fördermittelantrag beim LRA des WAK gestellt, um die Neuinvestition von 1400 € als kleiner Verein stemmen zu können. Ein Viertel der Gesamtsumme konnte damit abgedeckt werden.

Seit einem halben Jahr stand das neue Netz im Geräteschuppen, die Coronazeit hatte eine frühere Montage verhindert. Mit Hilfe der Fa. Hainichtal Bau GmbH und dem kostenfrei zur Verfügung gestellten Hubsteiger konnten wir das alte Netz demontieren und am 27.08.2021 montieren.

Die restlichen Komplettierungsarbeiten am Ballfangnetz wurden am späten Nachmittag vor dem Training durch ein paar fleißige Vereinsmitglieder erledigt.

Damit ist ein weiterer Meilenstein für die Aufarbeitung und Verbesserung der Platzverhältnisse an der Sportanlage in Lauterbach geschafft.

Danke nochmal an alle Beteiligten an dieser Stelle.



f.d.R.v. Ralf Könitzer

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: [www.treffurt.de](http://www.treffurt.de)  
 email: [post@treffurt.de](mailto:post@treffurt.de)

**Sprechzeiten:**

Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeiten des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Geschäftsleiter	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14/ 515-0
Ordnung und Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz	Herr Fiedler	515-24
Einwohnermeldewesen	Frau König	515-20
Jugend und Kita	Frau Braunhold	515-48
Standesamt Friedhofsverwaltung Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbauverwaltung Straßenausbaubeitrag	Herr Braunholz Frau C. Müller	515-27 515-16
Hochbauverwaltung, Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt  
 Montag - Freitag 10.00 bis 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:  
 Mo/Mi/Do/Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

KOBB (Polizei) Herr Hoßbach 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach 03691 2610

**Werratalbote**  
 Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich in Farbe auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“ .....51240  
 Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“ .....569965  
 Kindertagesstätte Schnellmannshausen „Heldrastein-Wichtel“ .....036926 209949  
 Evangelische Kindertagesstätte „Haus unterm Regenbogen“ in Großburschla .....88116  
 Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta .....036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

**Ortsteilbürgermeister Falken**  
 Herr Junge: ..... 837593  
**Ortsteilbürgermeister Großburschla**  
 Herr Schnell.....0176 82462634  
**Ortsteilbürgermeister Ifta**  
 Herr Regenbogen .....0151 17248560  
 (Sprechzeit nach Vereinbarung)  
**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**  
 Herr Liebetrau: .....036926 18404

**Arztpraxen/Zahnarztpraxen:**

**Treffurt**  
 Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/Katharina Höppner  
 FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616  
 Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464  
 Zahnarztpraxis B. Rieger/K. Cron ..... 50156  
**Großburschla**  
 Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287  
**Ifta**  
 Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Pilgrim-Apotheke Treffurt ..... 0800 5170123  
 Bonifatius-Apotheke Wanfried .....05655 8066

## Notrufnummern

**Feuerwehr/Rettungsdienst** .....112  
**Polizei** .....110

## Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

## Apothekennotdienst

**vom Festnetz:** .....0800 0022 833

**vom Handy oder SMS mit PLZ:** .....22833

## Weitere wichtige Kontakte

### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und

elektronischen Berechtigungen .....116 116

### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

## Informationen

### Vorgezogener Meldeschluss Werratalbote

Bitte beachten Sie, dass alle Meldungen für die Ausgabe am 25.09.21 bis **Donnerstag, dem 16.09.21, 10.00 Uhr** bei uns eingegangen sein müssen.

Bitte senden Sie alle Beiträge ausschließlich per E-Mail an [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de).

*Ihre Stadtverwaltung*

## Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla -

### Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, dem 14.09.2021** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**am 11.09.**

Herrn Manfred Rathgeber in Treffurt zum 75. Geburtstag

**am 12.09.**

Frau Margrit Petzold in Treffurt zum 75. Geburtstag

**am 16.09.**

Herrn Helmut Bockel in Falken zum 75. Geburtstag

**am 17.09.**

Herrn Bernhard Schröder in Falken zum 80. Geburtstag

*Wir wünschen unseren Jubilaren viel Gesundheit und alles Gute!*



## 90. Geburtstag in Treffurt



Ihren 90. Geburtstag feierte Frau Irmgard Manegold am 15. August 2021. Im Kreis der Familie traf man sich zum Mittagessen auf der Burg Normannstein. Anschließend ging es nach Hause, wo alle Gäste bei Kaffee und Kuchen und einem gemeinsamen Abendbrot zusammensaßen. In Vertretung des Bürgermeisters besuchte der 1. Beigeordnete Günter Oßwald die Jubilarin, gratulierte und überreichte ein Blumenpräsent. Zur Familie von Irmgard Manegold gehören eine Tochter, 2 Enkel und 2 Urenkelkinder. Im Haushalt wird sie von ihrer Tochter unterstützt und einem Pflegedienst. Gern besucht sie den Seniorentreff der JUH. Ab und an beschäftigt sich Frau Manegold mit Kreuzwortselseln. Ihr Arbeitsleben hat sie nach der Schulzeit zunächst im damaligen Automobilwerk Eisenach verbracht und anschließend war sie bis zum Ruhestand in der Zifa in Treffurt beschäftigt.

Wir wünschen Frau Manegold weiterhin alles Gute!

*Ihre Stadtverwaltung*

## 80. Geburtstag in Treffurt



Am 30. August 2021 freute sich Frau Bärbel Dietrich über die Gratulanten anlässlich ihres 80. Geburtstages. Neben der Familie kamen Freunde, Nachbarn, Pfarrer Torsten Schneider sowie Treffurts Bürgermeister Michael Reinz. Er überreichte ein kleines Präsent und Blumen.

Frau Dietrich lebt mit ihrem Mann im eigenen Haus mit Garten. Da sie gesundheitlich eingeschränkt ist, sitzt sie gern im Garten, wenn das Wetter es zulässt und erfreut sich an den Blumen. Zur Familie gehören zwei Töchter, drei Enkel und drei Urenkelkinder.

Beruflich war Frau Dietrich 42 Jahre lang in der Zifa tätig. Am darauffolgenden Wochenende wurde ihr 80. Geburtstag mit der Familie und Verwandten im Hotel „Waldblick“ gefeiert.

Wir wünschen Bärbel Dietrich weiterhin alles Gute!

*Ihre Stadtverwaltung*



## 90. Geburtstag in Treffurt



Ihren 90. Geburtstag erlebte Frau Eva Grimm in Treffurt am 31. August bei herbstlichen Temperaturen. Bürgermeister Michael Reinz, der selbst an diesem Tag Geburtstag hatte, besuchte die Jubilarin, die seit einiger Zeit im Trefffurter Pflegeheim lebt, um die Glückwünsche der Stadt zu überbringen. Frau Grimm hat 12 Kinder, 20 Enkelkinder und 16 Urenkel!!! Bei solch einer großen Familie wurden natürlich zahlreiche Glückwünsche übermittelt, worüber sie sich sehr freute. Eva Grimm arbeitete in Heimarbeit für die Zigarrenfabrik, während sie ihre Kinder aufzog. Später war sie als Reinigungskraft in der Firma Warrlich beschäftigt. Am Wochenende wurde ihr 90. Geburtstag mit der Familie und Verwandten im „Cafe Normannsteinblick“ bei Kaffee und Kuchen gefeiert.

Wir wünschen Frau Grimm alles Gute und weiterhin viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

## Diamantene Hochzeit in Ifta



Am 19. August 2021 begingen die Eheleute Rolf und Ilse Schwanz ihren 60. Hochzeitstag und konnten sich über viele Glückwünsche freuen. Am letzten Augustwochenende fand dann eine schöne Feier mit der Familie, Verwandten und Freunden statt.

Ortsteilbürgermeister Michael Regenbogen überbrachte im Namen des Bürgermeisters der Stadt Treffurt die Glückwünsche und überreichte Blumen und ein Präsent. Familie Schwanz hat fünf Kinder, sieben Enkel und vier Urenkelkinder.

Rolf Schwanz war in seinem Berufsleben bei der Bahn tätig. Seine Ehefrau arbeitete in der Landwirtschaft in Mihla sowie auch in der Zigarrenfabrik und als Köchin.

Wir wünschen den Eheleuten Rolf und Ilse Schwanz weiterhin alles Gute und viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

## Goldene Hochzeit in Großburschla



Am 04. September 2021 begingen die Eheleute Wolf-Dieter und Elke Erler ihren 50. Hochzeitstag. Den ganzen Tag über kamen Verwandte, Nachbarn und Bekannte um zu gratulieren und man saß in netter Runde beisammen. Die Glückwünsche im Namen der Stadt Treffurt überbrachte Bürgermeister Michael Reinz. Er überreichte ein schönes Bild des Heimatortes und einen Blumenstrauß.

Herr Erler stammt aus Apolda und kam beruflich nach Großburschla. Von 1971 bis 2009 war er bei der Polizei und ging dann in den Vorruhestand. Frau Erler machte nach ihrer Schulzeit eine Ausbildung in der Zigarrenfabrik.

Später arbeitete sie in der ESDA und in der Stuhlfabrik im Ort. Zur Familie gehören zwei Kinder und vier Enkelkinder. Wolf-Dieter und Elke Erler lernten sich auf der Kirmes in Großburschla kennen und blieben zusammen. Sie bewohnen ein eigenes Haus und da Herr Erler gesundheitlich sehr eingeschränkt ist, kümmert sich seine Frau um Haushalt und Garten. Wir wünschen Familie Erler weiterhin alles Gute!

*Ihre Stadtverwaltung*

## ... zur Konfirmation

**Das Leben ist eine große Leinwand,  
bemale sie so bunt du kannst.**  
(Danny Kaye)

Im Monat September 2021 gratulieren wir unseren Konfirmandinnen und Konfirmanden recht herzlich zu ihrem Ehrentag und wünschen alles Gute für den weiteren Lebensweg.

**in Schnellmannshausen am 12.09.2021:**

Luise Deisenroth  
Henrik Schilbach

**in Treffurt am 19.09.2021:**

Noah Grimm  
Jeremy Seibert (geb. Moll)  
Erik Meng  
Lena Reimuth



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## Evangelische Kirchengemeinden

### Gottesdienste und Termine

**15 Jahre**  
**Trefffurter Posaunenchor**

**Musikalische Abendandacht**

**Samstag, 11. Sept.**  
**19.00 Uhr**

**Ev. Bonifatiuskirche Treffurt**



### Treffurt

#### Samstag, 11. September

19.00 Uhr Musikalische Abendandacht  
zum 15-jährigen Bestehen des Trefffurter Posaunenchores

#### Sonntag, 19. September

13.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation  
von Noah Grimm, Erik Meng, Jeremy Seibert (geb. Moll) und Lena Reimuth

**Sonntag, 26. September**

11.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst  
zur Goldenen Konfirmation

**Schnellmannshausen****Sonntag, 12. September**

13.00 Uhr Konfirmation  
von Luise Deisenroth und Henrik Schilbach

**Sonntag, 18. September**

14.00 Uhr Taufgottesdienst

**Freitag, 24. September**

17.00 Uhr Michaelsandacht für Kinder und Kirmes,  
anschl. Umzug

**Sonntag, 26. September**

09.30 Uhr Kirmesgottesdienst

Die Gottesdienste finden mit ausreichend Abstand zwischen den Teilnehmern statt. Alle Besucher sind verpflichtet beim Betreten und Verlassen des Kirchenraumes einen medizinischen oder FFP2-Mund-Nase-Schutz zu tragen. Menschen mit Erkältungssymptomen dürfen nicht zum Gottesdienst kommen. Es besteht keine Testpflicht und es werden keine Listen geführt. Der Gemeindegesang ist mit Abstand möglich.

**Veranstaltungen:****Posaunenchor in Treffurt:**

Donnerstag, 17.30 Uhr

**Kirchenchor:**

Donnerstag, 20.00 Uhr in der Treffurter Bonifatiuskirche,  
Testpflicht bzw. Impfung erforderlich

**Kinder-Konfirmanden-Junge Gemeinde:**

nach Absprache und Einladung

**Startstunde für die Vorkonfirmanden:**

Die Ev. Kirche startet im September einen neuen Konfirmandenkurs. In einer wöchentlichen Stunde erfahren die Jugendlichen viel über Glauben und Kirche und erleben in Spielen und Aktionen eine fröhliche Gemeinschaft. Eingeladen sind alle Schüler und Schülerinnen der 7. Klasse. Manchmal sagen Eltern, dass sie ihr Kind nicht taufen wollen, weil es sich selbst entscheiden soll. Jetzt ist dazu die Gelegenheit, dass es sich damit beschäftigen kann. Die Konfirmandenzeit ist ein Angebot nicht nur für Evangelische, sondern auch an Ungetaufte, die Interesse haben.

**Treffurt und Schnellmannshausen**

Startstunde am Mittwoch, 15. September, 15.30 Uhr  
in der Treffurter Bonifatiuskirche

**Großburschla**

Startstunde am Montag, 13. September, 16.00 Uhr  
im Pfarrsaal *Falken*

Startstunde am Dienstag, 14. September, 16.00 Uhr  
im Pfarrhaus

**Kontakt:**

Treffurt & Schnellmannshausen:	Falken & Großburschla:
Pfarrer Torsten Schneider	Pfarrerinnen Silvia Frank
Kirchplatz 5	Pfarrgasse 8
99830 Treffurt	99830 Großburschla
036923/80359	036923/88285

**Loslassen und Festhalten**

Liegt es an dem warmen Licht oder dass der Nebel des Morgens schon über dem Tal schwebt? Jedes Jahr im September überkommt mich eine Stimmung des Abschiednehmens. Auch wenn wir in diesem Jahr keinen großen Sommer hatten, so stehen im September die Zeichen auf „Loslassen“.

„Nehmt Abschied, Brüder, ungewiss ist alle Wiederkehr, die Zukunft liegt in Finsternis und macht das Herz uns schwer.“ Dieses Lied wird unser Posaunenchor am 11. September in der Kirche spielen. Es wird nicht das Abschiedskonzert sein, sondern wir feiern den 15. Jahrestages unseres Bestehens. Als ich Fotos aus dem Gründungsjahr suchte, fand ich jenes als uns 2009 der Zukunftspreis unseres Kirchenkreises Mühlhausen verliehen wurde. Beim Betrachten wurde mir klar, dass wir oft Abschied nehmen mussten. Manchmal geschah es unter Tränen, so als wir am Grab von Joachim Finn spielen mussten. Oft aber war es der Lauf der Zeit, gleichwie der September dem Sommer winkt.



*Der Treffurter Posaunenchor 2009 bei der Übergabe des Zukunftspreises in Mühlhausen*

Keines von den Kindern auf dem Foto spielt mehr in unserem Chor und auch andere Jungbläser, die Dirk Dietzel erfolgreich ausgebildet hat, haben nun ihren Abschied genommen. Bei manchen hatten sich die Interessen verschoben und sie fanden nicht ihr Glück bei den Bläsern. Andere, die Talent und Liebe zum Blech gefunden hatten, sind zur Ausbildung in die Ferne gegangen. Kinder werden erwachsen und die Alten müssen lernen loszulassen. Das ist eine Lektion, welche alle Eltern pauken müssen. Und lernen sie es nicht und klammern sie übermäßig, so verhindern sie mitunter deren eigenständiges Leben.

„Der Himmel wölbt sich übers Land, ade, auf Wiederseh'n! Wir ruhen all in Gottes Hand, lebt wohl, auf Wiederseh'n!“ Zum richtigen Abschiednehmen bedarf es eines gewissen Gottvertrauens. Die warmen Sonnenstrahlen des Septembers verabschieden den Sommer. Der Himmel aber dreht sich weiter und er wird im nächsten Jahr einen neuen Sommer begrüßen. Ganz gewiss: wir ruhen all in Gottes Hand, darum dürfen wir loslassen.

Im Lied heißt es dann weiter: „So ist in jedem Anbeginn das Ende nicht mehr weit. Wir kommen her und gehen hin, und mit uns geht die Zeit.“ Wer klug ist, erkennt das, was der Prediger Salomo in der Bibel schreibt, dass alles seine Zeit hat. Es gibt die Zeit des Festhaltens und irgendwann auch die Zeit des Loslassens. Und wer die Zeichen der Zeit übersieht, über den geht die Geschichte hinweg. So übersetzte man einst Michael Gorbatschows Rede mit den Worten: „Wer zu spät kommt, den bestraft das Leben.“ Kurze Zeit später war die Geschichte über die Gemeinten hinweg gerollt. Ich gebe zu, dass es nicht leicht ist. Aber im Privaten, wie im Politischen gilt es zu erkennen, wann es Zeit ist, das Alte loszulassen. Wer am Gestrigen festhält, wird ein Gestriger bleiben. Die Zeit geht über ihn hinweg und ihm bleibt nur in der Vergangenheit zu leben und sie so lange schön zu reden, bis er ernsthaft glaubt, alles sei schön gewesen.

Am Ende schließt das Lied: „Nehmt Abschied, Brüder...“ und hier merkt unser neues Gesangbuch an: \*statt „Brüder“ kann auch „Schwestern“ gesungen werden: „Nehmt Abschied, Schwestern schließt den Kreis, das Leben ist ein Spiel. Nur wer es recht zu leben weiß, gelangt ans große Ziel.“ Das Leben als Spiel - vielleicht hilft es uns, das Leben etwas spielerischer zu sehen. Jetzt im September werden die Karten neu gemischt und es heißt: Neues Spiel - neues Glück. Auch ein Abschied kann eine Chance sein, damit etwas Neues beginnt. Gott ist ein Meister darin aus unseren Enden einen herrlichen Neubeginn zu machen. Dieses Gottvertrauen im warmen Licht des September wünscht

*Ihr Pfarrer Torsten Schneider*

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Treffurt****Freitag, 17. September**

17.00 Uhr Gottesdienst

**Freitag, 1. Oktober**

17.00 Uhr Gottesdienst

**Freitag, 15. Oktober**

17.00 Uhr Gottesdienst

## Veranstaltungen



# KINDERFEST IN IFTA

## Endlich wieder Kinderfest!

**Am Sonntag, 19.09.2021,  
mit Hüpfburg, Spiel & Spaß  
Ab 15.00 Uhr am Sportplatz**

Ab 18.00 Uhr gemütlicher Dämmerchoppen bei feinsten Blasmusik. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Wir freuen uns auf Euch!

SV Eintracht Ifta e.V.

## Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Eisenach e.V.

Wir laden herzlich ein zum nächsten **Blutspendetermin am Dienstag, dem 21.09.2021, in der Zeit von 16.30 Uhr bis 19.00 Uhr** in der Regelschule Treffurt.



Wer vorher schon etwas auf das Kirmesfeuer fährt bzw. bringt macht sich strafbar und muss ggf. mit den Konsequenzen rechnen. Wir können nur alle bitten sich daran zu halten um diese schöne Tradition aufrecht zu erhalten.

Es werden nur Grünschnitt und unbehandeltes Holz ohne Nägel angenommen!!

Das Kirmesfeuer in Schnellmannshausen findet dann am Freitag, den 24.09.2021 am Sportplatz in Schnellmannshausen statt!

## Tag des offenen Denkmals

Sonntag,  
12. September 2021  
13 - 17 Uhr

Besuchen Sie unsere liebevoll gestalteten Museen:



Heimatismuseum  
in der Kirche,  
DDR-Museum  
(Alte Schule Falken)

Bitte halten Sie sich während  
des Rundgangs durch  
unsere Museen an  
die Maskenpflicht.



Heimat-, Kultur- und Freizeitverein Falken e.V.

## Die Kirmesgesellschaft 2021

**KIRMES 2021  
SCHNELLMANNSHAUSEN**  
24. SEPTEMBER - 26. SEPTEMBER 2021

**Freitag, 24.09.2021**  
17.00 UHR KIRMESANDACHT IN DER KIRCHE  
ANSCHLIEBEND FACKELUMZUG ZUM SPORTPLATZ

**Samstag, 25.09.2021**  
14.00 UHR UMZUG DER KIRMESBURSCHEN  
AUF DEN FESTPLATZ  
MIT DEN ORIGINAL HELDRASTEIN MUSIKANTEN

**Sonntag, 26.09.2021**  
09.30 UHR KIRCHE  
13.00 UHR TRADITIONELLES FAHNENREITEN  
AN DER KAISERLINDE  
ANSCHLIEBEND MUSIK & UNTERHALTUNG  
MIT DEN STREGDAER MUSIKANTEN  
AUF DEN FESTPLATZ

ALLE ANGABEN UNTER VORBEHALT.

## +++ Annahmezeiten Kirmesfeuer 2021 Schnellmannshausen +++

Bald ist es wieder soweit, dann beginnt in Schnellmannshausen die Kirmeszeit. Traditionell soll am Kirmesfreitag ein Kirmesfeuer stattfinden. Wie auch schon in den vergangenen Jahren wurden Zeiten festgelegt in denen Äste, Grünschnitt etc. abgegeben werden können.

Diese Zeiten sind am:

- Freitag, 10.09.2021 (17.00 Uhr bis 18.00 Uhr)
- Samstag, 11.09.2021 (10.00 Uhr bis 14.00 Uhr)
- Freitag, 17.09.2021 (17.00 Uhr bis 18.00 Uhr)
- Samstag, 18.09.2021 (10.00 Uhr bis 14.00 Uhr)

## Jugendarbeit

### Johanniter-Jugendarbeit Treffurt vom 13. bis 19. September

Kurzfristige Änderungen, z.B. aufgrund der Pandemiesituation, machen wir über unsere Internet- und Facebook-Seiten bekannt.

### Kinder- und Jugendtreff

Das Jugendzentrum in der Falkenau 22 heißt Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren willkommen.

Mo.	Offener Treff im Jugendzentrum	15:00 bis 19:00 Uhr
Mi.	Offener Treff im Jugendzentrum	15:00 bis 19:00 Uhr
Fr.	Offener Treff im Jugendzentrum	15:00 bis 19:00 Uhr

Der Treff ist ein offenes Freizeitangebot, in dem Kinder und Jugendliche ihre Freizeit selbstbestimmt verbringen können. Er ist durch pädagogische Fachkräfte betreut, die Anregungen aufnehmen, neue konstruktive Betätigungsmöglichkeiten anregen und ein offenes Ohr für Sorgen und Nöte haben. Auch Eltern finden hier bei Bedarf erste Beratung.

#### **Infektionsschutz - Änderungen aufgrund neuer Regelungen vorbehalten:**

Kinder und Jugendliche mit CoViD-Symptomen dürfen weiterhin nicht an den Angeboten teilnehmen. Zum Infektionsschutz gibt es aktuell ein Abstandsgebot, eine Obergrenze für die Zahl gleichzeitig anwesender Besucher:innen, sowie allgemein erhöhte Hygienestandards. - Kurzfristige Änderungen aufgrund neuer Verfügungen/Verordnungen vorbehalten.

#### **Geplante Gruppenangebote:**

Unsere Gruppenangebote sind als AG-Angebote an die Treffurter Regelschule angeschlossen, aber grundsätzlich für alle Kinder- und Jugendlichen der Region offen. Da wir uns bei der Terminierung der Angebote an den Unterrichtszeiten der Schule orientieren, stehen die Zeiten zum Redaktionsschluss noch nicht fest. Folgende Angebote sind geplant und richten sich in der Regel an Schüler:innen ab der fünften Klasse:

- Jugger-AG:** Jugger ist der ideale Teamsport für Leute, die sonst nicht so auf Mannschaftssportarten abfahren. Er verbindet ritualisierte Zweikämpfe mit Elementen des Rugbys.
- Gartenbau:** Selbstversorgung ist in. - Wir wollen im (Hoch-)Beet und Gewächshaus Gemüse anbauen.
- Koch-AG:** Wer selbst kocht, weiß was drin ist - und spart obendrein noch Geld. In der Koch-AG testen wir gesunde und leckere Rezepte. Hier verwerten wir, wann immer möglich, auch die Erträge der Gartenbau-AG
- Laser-Tag:** Das Jugendzentrum verwandelt sich in eine Arena. Die Jugendliche tauschen das Handy oder den Konsolencontroller gegen einen Infrarotmarker - Das Räuber- und Gendarmenspiel des 21. Jahrhunderts.

#### **ARTour-Sommerncamp - Der Abschluss des internationalen Projekts**

Wir waren schon etwas traurig, als wir im internationalen ARTour-Team beschließen mussten, die Begegnungsfreizeit auch dieses Jahr abzusagen. Eigentlich sollte schon im vergangenen Jahr das Camp auf dem Harsberg mit rund 50 Personen aus den vier EU-Ländern Finnland, Frankreich, Luxemburg und Deutschland den Abschluss des Projekts „ARTour - Me and my Region“ bilden. Doch auch dieses Jahr machte uns Corona einen Strich durch die Rechnung. Einfach so einschlafen lassen konnten wir das Projekt aber auch nicht. Und so wurde die Idee geboren, zeitgleich in allen vier Partnerregionen ein lokales Feriencamp durchzuführen und virtuell gemeinsame Projekte durchzuführen. In Finnland kam leider keine Gruppe zustande, aber in den übrigen drei Regionen gab es in unserer ersten Sommerferienwoche ein Ferienlager unter dem Motto „Zero Waste“ - zu Deutsch: „Kein Müll“.

Die französische Gruppe zeltete an der bretonischen Küste, die Luxemburger blieben in ihrem Jugendhaus und wir waren - wie ursprünglich geplant - auf dem Harsberg. Jede Gruppe hatte weitestgehend ihr eigenes Programm, aber mindestens einmal am Tag trafen wir per Discord-Chat oder Videokonferenz zusammen. Die schlechte Datenverbindung erschwerte dies leider erheblich. Trotzdem waren unsere gemeinsamen Projekte erfolgreich. Es entstanden drei „Land-Art“-Bilder und ein Musikvideo. Jede Landesgruppe begann ein Bild aus Naturmaterialien, das die jeweils anderen beiden Gruppen vervollständigen sollten. Die andere Workshopgruppe sammelte Umweltgeräusche. Ein in der Luxemburger Partnerregion ansässiger Musikproduzent setzte daraus ein Instrumentalstück zusammen, auf das dann wiederum jede Landesgruppe eine Strophe dichtete. Zusammen mit Video-clips, die ebenfalls aus den Partnerregionen zusammengetragen

wurden, entstand so am Ende ein Musikvideo. Beide Ergebnisse sind auf unserer Webseite zu bewundern.

Auch bei uns vor Ort standen die Tage unter dem Naturmotto. Nachdem am Montag erst einmal Ankommen und Kennenlernen auf dem Programm standen, ging es am Dienstag um die Aufbereitung von Trinkwasser - nachmittags wanderten wir ins Mihlaer Freibad. Der Mittwoch stand unter dem Thema Ernährung. Morgens machten wir mit einer Nationalparkführerin einen Kräuterspaziergang und lernten einiges über essbare Wildkräuter. Aus unserer Ernte mischten wir einen Salat, der den meisten zugegebenermaßen etwas zu bitter war. Das sind wir durch die Supermarktzüchtungen nicht mehr gewohnt. Am Nachmittag buken wir aus selbstgezogetem Sauerteig Brot und - symbolisch für die Jagd - übten wir uns im Bogenschießen auf Zielscheiben. Für den Donnerstagmorgen kam uns Schulsozialarbeiterin Anne Schmidt zu Hilfe: die Holzbildhauermeisterin unterstützte die Kinder und Jugendlichen dabei, aus allerlei mitgebrachtem Müll neue, schöne oder nützliche Gegenstände zu schaffen. Nachmittags durchquerten wir den Nationalpark, um uns in Kammerforst dem Kletterwald zu stellen. Der Freitag stand dann schon ganz unter dem Stern der Abreise. Am Vormittag wurde aufgeräumt und nach dem Mittagessen trudelten nach und nach die Eltern ein, um ihre Kinder abzuholen.

Alles in allem war es ein schönes Zeltlager für alle Beteiligten, auch wenn es als Begegnungsfreizeit natürlich noch um einiges besser gewesen wäre. Aber die Kolleginnen und Kollegen aus den Partnerregionen haben sich über die fünf Jahre, die das Projekt nun lief, soweit angefreundet, dass weitere gemeinsame Projekte jenseits der Pandemie bereits in Planung sind.

„ARTour - Me and my Region“ ist ein Projekt, dass durch die RAG-Wartburgregion mit Mitteln des EU Programms „LEADER“ gefördert wird. Die Eigenmittel trägt die Stadt Treffurt. Ziel des Projekts ist, Jugendliche aus ländlichen Regionen Europas miteinander in Austausch zu bringen, Gemeinsamkeiten und Unterschiede zu entdecken und natürlich, das Europäische Zusammenwachsen zu fördern. Es startete 2017 mit der Begegnungsfreizeit in Luxemburg, in den folgenden Jahren trafen die Gruppen sich in Frankreich und Finnland. Zwischen den Jugendbegegnungen fanden unterschiedliche Projekte in den Regionen statt, die sich künstlerisch mit dem Leben auf dem Lande auseinandersetzten. In Treffurt hatten wir in diesem Rahmen mehrere Film- und Theaterworkshops, sowie ein Fotoprojekt.



**Kontakt:**

Jugendarbeit: Joana Schultz:

Mobil: 0172 - 10 65 944

joana.schultz@johanniter.de

Jens Hartmann

Mobil: 0162-23 55 380

jens.hartmann@johanniter.de

Schulsozialarbeit: Anne-Marie Schmidt

Mobil 0162-4020475

anne-marie.schmidt@johanniter.de

Webseite: jugend.treffurt.de

Facebook: fb.com/jatreffurt

Instagram: jugendarbeit\_treffurt

Postanschrift:

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. • RV Westthüringen

- Jugendarbeit Treffurt -

Klosterstraße 19, 99831 Creuzburg

Fax: 036926-7109-22

## Vereine und Verbände

### Jagdgenossenschaft Schnellmannshausen

#### Jahreshauptversammlung

Am **Freitag, dem 17.09.2021** führt die Jagdgenossenschaft Schnellmannshausen ihre jährliche Hauptversammlung durch.  
Ort: Schnellmannshausen in der Gaststätte „Zum Löwen“  
Uhrzeit: 19:30 Uhr

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwartes
5. Wahl und Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung des Vorstandes
7. Bericht der Pächtergemeinschaft
8. Antrag Jagdpachtverlängerung
9. Verwendung Reinertrag (Vorschlag zur Erstellung einer Wildschadenspausschale)
10. Sonstiges

Alle Jagdgenossen (Grundeigentümer von land- und forstwirtschaftlichen Flächen der Gemarkungen Schnellmannshausen und Schrapfendorf) sind herzlich eingeladen.  
Die Versammlung ist nicht öffentlich.

*Udo Szymkowiak*  
Jagdvorsteher



### Nachruf

Der Feuerwehrverein und die  
Freiwillige Feuerwehr Ifta  
trauern um

### **Kurt Siemon**

Er war seit 1965 in der Einsatzabteilung aktiv, von 1989  
bis 2002 Ortsbrandmeister der Gemeinde Ifta

und von 1990 bis 2006 Vereinsvorsitzender des  
Feuerwehrvereins.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

*Feuerwehrverein Ifta*

*Feuerwehr Ifta*

*Michael Dick*

*Thomas Schröckel*

### Einladung

#### zur Jahreshauptversammlung des Traditionsvereins Großburschla 2015 e.V. Großburschla am 16.09.2021

Werte Vereinsmitglieder,  
hiermit laden wir euch zur **Jahreshauptversammlung** am  
Donnerstag, dem **16.09.2021 um 19.30 Uhr** im **Schützen-  
haus** (FFW-Hof) ein.

#### Tagesordnung:

- Top 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Top 2 Bericht des Vorstandes
- Top 3 Bericht des Kassierers und der Kassenprüfer
- Top 4 Entlastung des Vorstandes
- Top 5 Diskussion und Abstimmung zur Auflösung des Traditionsvereins Großburschla 2015 e.V.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung.

*Euer Vorstand*

### Endlich wieder Vereinsarbeit im Kaninchenzuchtverein T 87 Ifta

Am Freitag dem 09.07.2021 trafen sich erstmalig nach langer Coronapause die Zuchtfreunde des Kaninchenzuchtvereins T 87 Ifta zur Jahreshauptversammlung im Gasthaus Roter Hirsch.

Viele Themen standen auf der Tagesordnung. Zunächst wurde in einer Schweigeminute an den verstorbenen Ehrenvorsitzenden Robert Fischer gedacht. Es folgten die Berichte der Vorstandsmitglieder. Der 1. Vorsitzende Rolf Raddau erläuterte in seinem Bericht, dass trotz der Corona-Pandemie an einigen Veranstaltungen teilgenommen wurde. So konnten wir im August 2020 noch an einer Tischbewertung in Großburschla und im Oktober kurz vor dem Lockdown noch an einer großen Ausstellung im Thüringischen Ronneburg teilnehmen. Leider mussten wir unsere Lokalschau am 2. Advent 2020 absagen. Alternativ führten wir ohne Besucher und mit Hygienekonzept am selbigen Datum eine Tischbewertung auf dem Sportplatz in Ifta durch. Hier wurde Zuchtfreund Roland Blaschke mit seinen Deutschen Riesen wildfarben und 390,0 Punkten 1. Vereinsmeister. 2. Vereinsmeister wurde Andre Fischer mit Zwergwidder wildfarben und 389,0 Pkt. Bester Jugendzüchter wurde Tim Jacobi mit seinen Kleinsilber hell und 385,0 Pkt. Alle weiteren Ausstellungen wurden leider abgesagt.



Zuchtfreund Roland Blaschke wurde 1. Vereinsmeister mit Deutschen Riesen wildfarben und 390,0 Pkt.



Dt. Riese wildfarben 98,0 Pkt.

Mit Florian Bergmann aus Renda konnten wir erfreulicherweise einen engagierten Jugendzüchter für uns gewinnen. Bei den Neuwahlen des Vorstandes schied zunächst aus beruflichen Gründen der 2. Vorsitzende Holger Luhn aus. Neu gewählt wurde Zuchtfreund Jan Meng als 2. Vorsitzender. Der restliche Vorstand um dem 1. VZ Rolf Raddau wurde bestätigt. Des Weiteren wurde über die anstehenden Aufgaben wie die Tischbewertung am 07. August der Vereine Ifta, Schnellmannshausen und Großburschla sowie die Gemeinschaftsschau am 20. und 21. November 2021 in der Turnhalle Ifta gesprochen, wo ca. 300 Tiere erwartet werden. Das Impfen der Tiere gegen die China-Seuche (RHD) sowie die Baumaßnahmen am Vereinscontainer waren weitere Tagesordnungspunkte.



v.l. Zuchtwart Rolf Schwanz, Schriftführer Andre Fischer, Kassierer Gerd Kehr, 2 Vz. Jan Meng, 1. Vz Rolf Raddau

### Jungtier-Tischbewertung

Am 07. und 08. August 2021 sollte eigentlich eine Jungtierschau der Ortsvereine T 87 Ifta, T 506 Schnellmannshausen und T 642 Großburschla in der Turnhalle Ifta stattfinden. Aufgrund der Coronasituation entschloss sich der Vorstand aus Ifta, ausschließlich eine Tischbewertung am Samstag den 07. August auf dem Sportplatz durchzuführen. Stolze 163 Tiere nahmen die drei Preisrichter Olaf Salzmann (Winterstein), Joachim Langer (Tabarz) und Rolf Schwanz (Ifta) unter die Lupe.



Viele Jungtiere zeigten sich schon in einer sehr guten Qualität. Allerdings wurden auch einige Tiere bewertet, die für die Zucht nicht geeignet sind. Die besten Tiere zeigte Günter Lorey aus Röhrda (T 87 Ifta) mit seinen Kleinsilber schwarz, dicht gefolgt von Mario Franke aus Großburschla mit seine Hasenkaninchen rotbraun.

Auch die Jugendzüchter Tim Jacobi, Florian Bergmann (beide Ifta) und Roman Dietrich (T506 Schnellmannshausen) zeigten schon sehr gute Jungtiere.

Viele Tipps und Tricks wurden von den Preisrichtern weitergegeben.

Vielen Dank an alle Zuchtfreunde, die sich an dieser Tischbewertung beteiligt haben.

Andre Fischer  
T 87 Vorstand

### SG Schnellmannshausen

#### +++ SG Schnellmannshausen gewinnt Raiffeisencup 2021 +++

**Wutha-Farnroda** Am diesjährigen Raiffeisencup in Wutha-Farnroda nahmen 5 Frauenmannschaften und drei Männermannschaften teil. Das Turnier der Frauen gewann die SG Schenklingfeld und das der Herren die SG Schnellmannshausen. Bei dem Turnier der Männer traten die drei Mannschaften jeweils zweimal gegeneinander an. Das erste Spiel des Turniers gewann die erste Mannschaft aus Wutha-Farnroda gegen die zweite Mannschaft mit 13:7. Die SG Schnellmannshausen gewann ihr erstes Spiel mit 8:9 gegen Wutha-Farnroda II. Die SGS musste ohne Trainer auskommen. Die Rolle des Spielertrainers übernahm Sascha Fiedler. Zudem kehre Kevin Gellrich zur SGS zurück und zeigte sich im Turnier in Torlaune gegen seinen Ex-Verein. Die Partie zwischen Wutha I und der SGS endete mit 7:7 unentschieden. Die Entscheidung des Turniers wurde am letzten Spiel ausgetragen. Schnellmannshausen gegen die erste Mannschaft aus Wutha-Farnroda.

Die Hausherren führten mit 7:9 und die SGS musste zudem zwei Zeitstrafen verbuchen. Im Kasten hielt Felix Gärtner seine Mannschaft im Spiel. Der Abschlusstarke Christian Stephan bescheerte das 11:9. Wutha konnte nochmals verkürzen aber die Zeit reichte nicht mehr aus und die SGS stand als Turniersieger fest. Geleitet wurde alle Herrenpartien vom Schiedsrichtergespann Kowald/Kowald auf ihre gewohnt unterhaltsame Weise.

Für die SG Schnellmannshausen waren es gute Tests um zu sehen, an welchen Stellschrauben in den nächsten Trainingseinheiten gearbeitet werden muss. Bis zum Saisonstart am 16.10. in der Treffurter Normannsteinhalle bleibt also noch Zeit um aus den Fehlern zu lernen.

**SGS:** Felix Gärtner - Kai Hengst (2), Robin Kaufmann (3), Sascha Fiedler (3), Justin Luhn, Christian Stephan (4), Tobias Wiegand (2), Pascal Luhn (4/2), Kevin Gellrich (14), Hassun Maghames (4)



**Die Ergebnisse/Platzierung der Herren in der Übersicht:**  
 SV Petkus Wutha-Farnroda I 13:7 SV Petkus Wutha-Farnroda II  
 SV Petkus Wutha-Farnroda II 8:9 SG Schnellmannshausen  
 SG Schnellmannshausen 7:7 SV Petkus Wutha-Farnroda I  
 SV Petkus Wutha-Farnroda I 10:4 SV Petkus Wutha-Farnroda II  
 SV Petkus Wutha-Farnroda II 8:13 SG Schnellmannshausen  
 SG Schnellmannshausen 11:10 SV Petkus Wutha-Farnroda I

Platz 1 - SG Schnellmannshausen	40:33 Tore	7:1 Punkte
Platz 2 - SV Petkus Wutha-Farnroda I	40:29 Tore	5:3 Punkte
Platz 3 - SV Petkus Wutha-Farnroda II	27:45 Tore	0:8 Punkte

Pascal Luhn

## SG Falken

### +++ Mosbacher SV eine Nummer zu groß +++

**Falken.** In der zweiten Runde des Kreispokals musste die SG Falken eine deutliche Heimmiederlage einstecken. Der Kreisoberligist aus Mosbach gewann deutlich mit 1:10 (0:4). Die Falkner bekamen ihre Grenzen aufgezeigt. Maximilian Bruder eröffnete den Torreigen zum 0:1 (3.), Philipp Urban traf dreifach (0:2/10., 0:4/43., 1:10/80.) ebenso wie Andy von Roda (0:3/19., 0:6/51., 0:7/60.). Doppelt für Mosbach traf Maximilian Hirschel (0:5/47., 0:8/64.). Außerdem erzielte Fabian Brandau das 1:9 (77.) für Mosbach. Den Ehrentreffer für Falken markierte Pascal Luhn zum zwischenzeitlichen 1:8 (68.).

Das Spiel heißt es schnell aus den Köpfen zu bekommen. Am kommenden Sonntag erwarten die Falkner den SV Emsetal.

**SG Falken:** Maximilian Schumacher - Johnny Dietzel, Christian Stein, Norman Hopf, Jannes Krause (60. Martin Ohnesorge) - Maurice Kühne (72. Daniel Ahbe), Sascha Reichel, Tim Stein (22. Matthias Hirt / 67. Lennart Raßloff), Michael Hagedorn, Tobias Wiegand - Pascal Luhn

**Tore:**

1:8 Pascal Luhn (68.)

## EINER für ALLE & ALLE für EINEN



## Dies und Das

### Traumhafte Klangfarben in Iftaer Trinitatiskirche

#### Benefizkonzert mit Dresdener Musikstudenten erntet rauschenden Applaus

Eigentlich war es eine ganz spontane Idee der Studenten der Hochschule für Kirchenmusik Dresden, dieses Benefizkonzert zugunsten der Flutopfer im Ahrtal. Man wollte etwas tun für die zum Teil traumatisierten Menschen, und so machte sich das Sextett an die Ausarbeitung eines kleinen Konzertprogramms. Nachdem nun in Dresden kein Terminplatz zu haben war, entschieden sich die jungen Leute für die Iftaer Kirche. Ifta deshalb, weil es der Heimatort der Gesangsstudentin Clara Först ist, die Trinitatiskirche bekannt ist für ihre wundervolle Akustik und zudem eine toll sanierte historische Orgel hier zur Verfügung steht. So wurde dieses Konzert auch noch eine Premiere, denn das Sextett trat in dieser Formation erstmals öffentlich auf, zwei Auftritte werden noch in Dresden folgen. Und schon der Auftakt mit Johann Sebastian Bachs „Fantasie in G-Dur BWV 572“, gespielt von Tim Preusker an der Orgel, ließ erahnen, welch wundervolles Klangerlebnis die Zuhörer des gutbesuchten Konzertes erwarten durften. In der Begrüßung erinnerte Clara Först in ihrem „Heimspiel“ noch einmal an die vielen Flutopfer und die Leiden der Menschen vor Ort und es berührte sichtlich die Menschen in den Bankreihen. Erst recht dann das gesungene ‚Gebet‘ von Max Bruch (1838-1920), das die unglaubliche Harmonie des Klangkörpers spiegelte und die Reinheit und Klarheit der Stimmen zum Genuss für die Zuhörer werden ließ. Auf der Empore ließen dann Tabea Krüger (Geige) und Tim Preusker (Orgel) im Duett die Zuhörer ins Träumen versinken, bevor die Sängerinnen und Sänger in verschiedenen Formationen Kompositionen von Telemann, Mendelssohn-Bartholdy, Mauersberger oder Buxtehude zauberhaft in den Kirchenraum hinein sangen. Vor allem der wundervolle Dreiklang der Mädels (Clara Först, Paula Kokel, Tabea Krüger) und Claras erstklassige Solostimme verückten die Zuhörer. Das Chorstück aus der Renaissancezeit als Ausdruck der Trauer, bei dem sich die Sängerinnen und Sänger rundum im Kirchenraum aufgestellt hatten, brachte die Besucher wieder zurück zum Ursprung des Konzertes. Willi Wagners Orgelspiel mit Alexandre Guilmants „Elegie op. 55 No.3“ nahm noch einmal diese Andächtigkeit auf und machte deutlich, wie die Musik alle gefangen nahm. Beim beschließenden Abendlied von der Empore herab vereinten sich alle Stimmen zu einem musikalisch

harmonischen Abschlussbild, wie man es sich nicht schöner hätte vorstellen können. Rauschender Beifall verabschiedete das junge Sextett, das natürlich nicht um eine Zugabe herumkam. Iftas Orgelengel Dr. Silke Först verabschiedete die jungen Musiker mit dem Dank der Gemeinde und einer umfassenden Wegzehrung aus lauter regionalen Produkten im prall gefüllten Präsentkorb. Überrascht und erfreut waren die Studenten zudem über die hohe Spendenbereitschaft der Gäste. Nachdem auch der Iftaer Kirmesverein einen Umschlag überreicht hatte wurde durchgezählt und das Ergebnis versetzte alle in Erstaunen. Mehr als eintausend Euro hatten die Künstler ersungen und erspielt und waren auch ein wenig stolz darüber.



*Eine großzügige Spende zugunsten der Flutopfer übergaben Marcel Uth (li.) und Daniela Kühn (re.) vom Vorstand des Iftaer Kirmesvereins nach dem Benefizkonzert vor der Iftaer Kirche, Clara Först (Mi.) nahm sie im Namen der Sängerinnen und Sänger dankend entgegen*



*Mit ihren herrlich klaren Stimmen begeisterten Clara Först, Paula Kokel, Tabea Krüger, Willy Wagner, Robin Gaede und Tim Preußker (v.l.) das Publikum in Iftas Kirche*

Text und Fotos: Rüdiger Schwanz

## Wie aus einer anderen Zeit

### Streetfotografie ist derzeit in einer Ausstellung im Trefffurter Bürgerhaus zu sehen

„Meet the Street - Augsburgs Straßenfotografie mit Peter Biet“, so lautet gerade das Motto in der Tourist-Info und Stadtbibliothek in Trefffurt. Weil die Fotowerkstatt Heldra ihre Ausstellung über das eigene Schaffen während der Corona-Zeit jetzt beendete, bot es sich an, die stehenden Tafeln gleich wieder zu bestücken. Und es bot sich mit Peter Biet ein Augsburgs Künstler an, den Fotofreunden aus Heldra gut bekannt ist. Peter Biet ist inzwischen ein guter Freund des Werkstattvorsitzenden Werner Müller-Gall und bewohnt das Nachbargrundstück in Heldra, wohin er immer wieder gern kommt.

So eröffneten beide auch die Ausstellung im Bürgerhaus, wozu der Künstler zunächst Grundsätzliches zur Streetfotografie ausführte. „Streetfotografie ist Fotografie im urbanen öffentlichen Raum. Für gewöhnlich arbeiten Streetfotografen in der Schwarz-Weiß-Technik. Auch kommt es ihnen in der Regel nicht darauf an, technisch perfekte Bilder zu produzieren. Sie haben nur ein geringes Interesse an einer aufwändigen Bildbearbeitung. Manche lehnen eine solche sogar in Gänze ab. Entscheidend für den Streetfotografen ist einzig die Geschichte, die das Bild erzählt und dessen ästhetischer Aufbau. Das Bundesverfassungsgericht hat 2017 Streetfotografie ausdrücklich als Kunstform eigener Art anerkannt, womit sie durch die grundgesetzlich garantierte Kunstfreiheit geschützt ist.“ Nichtsdestotrotz braucht die Streetfotografie klare ethische Grundsätze, sagt Peter Biet und orientiert sich daran. Ebenso wie an den „Vater“ der Streetfotografie Henri Cartier-Bresson (1908-2004) oder andere bedeutende Streetfotografen wie Robert Doisneau (1912-1994), Dorothea Lange (1895-1965), Walker Evans (1903-1975) oder Vivian Maier (1926-2009). Der gebürtige Augsburgs versucht mit seinen Bildern zum einen die „Augschsburger Seele“ einzufangen und zum anderen für seine Enkel ein Zeitdokument zu schaffen. Streetfotografie sei durchaus geeignet zum Einstieg für Fotografen, denn sie fordert Konzentration, Fokussierung, die Schulung des Blicks und die Bewahrung von Schönheit und Ästhetik. Zur Geschichte seiner Bilder hier fehlten Peter Biet nur die Straßengeräusche, ansonsten sind die 12 Tafeln geordnet nach Intro, Augsburgs Männer, Augsburgs Frauen, Augsburgs Paare, Gemischtes, Beine, Schaufenster und zum Schluss auch Farbe. Für den studierten Theologen gibt es nichts Spannenderes als Menschen. „Also gehe ich dahin, wo ich Menschen treffe“. Im Namen der Stadt begrüßte der 2. Beigeordnete Wolfgang Uth den Künstler und könnte sich vorstellen, solche Bilder auch einmal aus Trefffurt und seinen Stadtteilen zu sehen. Eine Anregung, die Peter Biet gern mitnahm, der sich aber auch bei der Stadt für die Möglichkeit und bei der Fotowerkstatt für die hilfreiche Unterstützung bedankte. Die sehenswerte Ausstellung ist noch bis zum 17. September zu erleben.



*Den helfenden Mitgliedern der Fotowerkstatt erklärte Peter Biet gern die Geschichten und Besonderheiten seiner Fotografien, die ausdrucksstarke Ausstellung ist noch bis zum 17. September zu erleben*

Text und Fotos: Rüdiger Schwanz



## Ein schönes Sommerfest

Ich war vom 12.07. bis 29.07.21 in der Ev. Heimstätte Kloster Zella zur Kurzzeitpflege. Es war sehr schön. Das Personal war sehr nett, das Essen hat auch geschmeckt. Ich konnte dort bei schönem Wetter ein schönes Sommerfest miterleben. Um 10.00 Uhr ging es in die Kirche. Der Pfarrer hat mit der Gitarre gespielt und dazu gesungen. Das fand ich sehr schön. Danach kam eine Volksmusikgruppe. Die Frau, die neben mir saß, war auch 96 Jahre. Sie hat einige Lieder mitgesungen, ich konnte nur den ersten Vers. Dann gab es Mittagessen - Kartoffelsalat und Würstchen. Danach kamen die Büttstedter Musikanten. Die haben gespielt... vom Schlager über Ernst Mosch, Kastelruther Spatzen, Egerländer, bis zu den schönen Walzermelodien und sogar von der Olsenbande! Die Schwestern haben dazu getanzt. Sie haben uns mit dem Rollstuhl geholt und mit uns getanzt. Es war eine ganz tolle Stimmung. Ich habe mich sehr gefreut, was jetzt so alles mit uns Rentnern gemacht wird. Da kann man nur staunen, trotz der Coronazeit. Wir haben geschunkelt, gelacht und getanzt und waren uns alle einig: es war ein wunderschöner Tag. Ich bedanke mich bei allen. Nun bin ich wieder zuhause und gehe, wenn es das Wetter erlaubt, spazieren. Nochmals vielen Dank!

*Elsbeth Mengis aus Schnellmannshausen*

